

Zeitschrift: Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin
Herausgeber: Verein Saiten
Band: 9 (2002)
Heft: 105

Rubrik: [Kalender]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ÜBER 900 VERANSTALTUNGEN IM DEZEMBER 02



SaiteN

01:SO:12

:KONZERT

Jazzaffinado. Jazz-Brunch ♦ Altes Kino Mels, 10 Uhr

Trio Artemis. Sonntagsmatinée; Katja Hess (Violine), Bettina Macher (Violoncello), Myriam Ruesch (Klavier) ♦ Bären Hägenschwil, 10 Uhr

Die kleine Zauberflöte. Matinée mit 40 Sängerinnen und Sängern der 6./7. Klasse, Klavier und 2 Bläser; Leitung: Heinz Bähler ♦ Rudolf Steiner Schule St.Gallen, 10:30 Uhr

Conny Harvey Quartet (USA). Gospelzauber... ♦ Brauerei Frohsinn Arbon, 11:30 Uhr

Adventliche Klänge. Werke von Bach, Telemann, Vivaldi, Purcell u.a.m.; Reinhard Brunner (Hackbrett), Christian Enzler (Violine) und Barbara Grimm (Orgel) ♦ Evang. Kirche Teufen, 17 Uhr

Beethoven-Gala. Orchestergesellschaft Zürich ♦ Stadtsaal Wil, 17 Uhr

Ensemble Limmig, Zürich. 1.-Advent-Konzert ♦ Evang. Kirche Appenzell, 17 Uhr

Piano Connection. Konzert und Eröffnung der Krippenausstellung ♦ Evang. Kirche Urnäsch, 17 Uhr

Der Messias. Georg Friedrich Händel; Leitung: Zdenko Kuscer ♦ Kirche St.Maria Neudorf St.Gallen, 18 Uhr

Pilzkunde. Matinée mit neuen Werken von Julia Schwartz und Frédéric Bolli, Gastkonzert des int. Bodenseeclubs ♦ Schloss Wartegg Rorschacherberg, 19 Uhr

Awanger Abend: Einstimmung in den Advent. Orgelmusik und Texte zum Advent, gespielt von Monika Henking, Thalwil, und gelesen von Monika Baumgartner, Ettenhausen ♦ Kirche Aawangen, 19:30 Uhr

Chumbawamba (UK). Rock-Pop-Crossover ♦ Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

:FILM

La demoiselle sauvage. Eine junge Frau entgeht knapp dem Tod und flieht in die Berge. Léa Poals geheimnisvolles Meisterwerk fasziniert durch seine eigentümliche Stimmung und die grandiosen Naturaufnahmen. ♦ Kinok St.Gallen, 18 Uhr

Kleine Missgeschicke – Sma Ulykkers. Sowas kommt in den besten dänischen Familien vor. Ironisches Wohlfühlkino. Ab 16 J., Dänisch/d/i ♦ Kino Rosenthal Heiden, 19 Uhr

Die Dreigroschenoper. D/USA 1931, G.W. Pabst ♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

Nackt. von Doris Dörrie, BRD 2002, 98 min, D, ab etwa 16 Jahre ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Mother, Father, the Goldfish and Me. Regie: diverse RegisseurInnen, GB 2001, E ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Talk im Theater. Claire – Protokoll einer Abhängigkeit, im Foyer ♦ Theater St.Gallen, 11 Uhr

Stones. Von Tom Lycos & Stefo Nantsov ♦ Stadttheater Konstanz, 19 Uhr

Eine gute Partie. Komödie von Stefan Vögel ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

:MUSICAL

Jesus Christ Superstar. Von Andrew Lloyd Webber ♦ Theater St.Gallen, 14:30/20 Uhr

:KABARETT

Kabarettberth: Thomas Reis. So wahr ich Gott helfe! ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 20 Uhr

:KUNST

Kerstin Schiesser. Bilder über das anhaltend Flissende; Sonntagsapéro ♦ Galerie vor der Klostermauer St.Gallen, 10 Uhr

Die Sammlung von Geneviève Roulin. Öffentliche Führung ♦ Museum im Lagerhaus St.Gallen, 10:30 Uhr

Lisa Schmid. Bilder & Skulpturen. Künstlerapéro ♦ Atelier 19 St.Gallen, 11 Uhr

Markus Brenner. Chlor-frei schwimmen; Brot und Wein – Paolo Bianchi im Gespräch mit dem Künstler ♦ kunstraum Kreuzlingen, 11 Uhr

Landsschaften. Carl August Liner/Carl Walter Liner: öffentliche Führung durch die Ausstellung ♦ Museum Liner Appenzell, 14 Uhr

AD. Malermeister – Meistermaler. Adolf Dietrichs Werkstatt; Öffentliche Führung in der Ausstellung ♦ Kunstmuseum des Kt. TG, WARTH, 15 Uhr

:LITERATUR

Ein Weihnachtslied. Erzählung von Ch. Dickens; mit Regine Weingart und Annem Halter, Maria-Christina Meier (Cello), Martin Flügge (Marimba) ♦ Atelier Max Oertli St.Gallen, 11 Uhr

Reinhard und Barbara Genner. ♦ Lindwurm Stein am Rhein, 11 Uhr

:RADIO

Kulturgebell. Gespräche von, mit und um das Magazin Saiten ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

Stimmen der Stadt. Der St.Galler Stadtrat stellt sich vor. Heute mit dem Stadtrat Hubert Schlegel ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

FM Budget. Trash Talk mit den Herren Garnitschnig und Mätzler ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20:10 Uhr

Sashimi Lounge. Die schönste Art, das Wochenende zu beschließen ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:KINDER

Schwarze Sarah. Kindertanztheater Claudia Corti ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 11/15 Uhr

:THEATER

Hartes Herz. Von Howard Barker; Regie: Augustin Jagg ♦ Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

:RADIO

Die Jubiläumsmorgenshow by FM Budget. Das Kind hat Laufen gelernt und wird nun Fliegen! Staatlich geprüfte Medienkompetenz mit FM Budget! ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 06:30 Uhr

Extreme Fishing. Auf schmalen Gräten dem abgründigen Programm entlang ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Prime Time. Die besten und schrägesten Kino-Soundz der Geschichte ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:KINDER

Max und Moritz. Lausbubengeschichten nach Wilhelm Busch ♦ Stadttheater Konstanz, 11/15 Uhr

:DIVERSES

Entwicklung neuer Ideen. Jeder der Lust und Interesse hat, am K9-Verein mitzuarbeiten, ist herzlich eingeladen ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 20 Uhr

:DIVERSES

Fame. Dini Stars of toxic.fm. Deine Jugendsendung ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

El Ritual. El Ritual, tu espacio Latino. No se lo pierdan! ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Lifestyle on toxic.fm. Lifestylethemen untermauert mit Loungesound vom Herausgeber des Magazins Massiv ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:RADIO

Die Jubiläumsmorgenshow by FM Budget. Das Kind hat Laufen gelernt und wird nun Fliegen! Staatlich geprüfte Medienkompetenz mit FM Budget! ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 06:30 Uhr

toxic.fm feiert Geburtstag! Einen Tag lang den best of toxic.fm-Sound des Jahres 2002, Interviews, Beiträge und vieles mehr ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 09 Uhr

Fame. Dini Stars of toxic.fm. Deine Jugendsendung ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

Max und Moritz. Lausbubengeschichten nach Wilhelm Busch ♦ Stadttheater Konstanz, 11/15 Uhr

Fame. Dini Stars of toxic.fm. Deine Jugendsendung ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

El Ritual. El Ritual, tu espacio Latino. No se lo pierdan! ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Lifestyle on toxic.fm. Lifestylethemen untermauert mit Loungesound vom Herausgeber des Magazins Massiv ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

03:DI:12

:KONZERT

Emo-Hardcore. Boy Sets Fire (USA), Death By Stereo (USA), Lå par force (D) ♦ Remise Wil, 19:45 Uhr

Weihnachtskonzert. Mit dem Internationalen Opernstudio am Opernhaus, Zürich ♦ Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr

Jazz now: Weber-Mangelsdorf-Weber. ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 20:15 Uhr

Amarcord. Bilder einer Ausstellung von Modest Mussorgsky in einer Bearbeitung von Amarcord und Arrangements russischer Musik ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

:FILM

Nackt. von Doris Dörrie, BRD 2002, 98 min, D, ab etwa 16 Jahre ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Austin Powers in Goldmember. Der dritte und neuste Teil der ultraschrilien Bond-Parodie. Mit Mike Myers, Michael Caine, Beyoncé Knowles. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:LITERATUR

Die Mutter. von Bertolt Brecht, nach Maxim Gorki ♦ Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

Die Zimmerschlacht. ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Die Kassette. Schauspiel von Carl Sternheim ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

:KUNST

Kailash. Lichtbildervortrag von Michael Aegerter ♦ Kunstraum Engländerbau Vaduz, 18 Uhr

Be Creative! Der kreative Imperativ; öffentliche Führung ♦ Museum für Gestaltung Zürich, 18:30 Uhr

Maltechnische Fragen zu Hodler. Technik und Malerei mit Gabriele Englisch, Restauratorin am Schweizerischen Institut für Kunsthistorische Studien ♦ Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

:LITERATUR

Heitere Appenzeller Geschichten am Kaminfeuer. Mit Peter Eggenberger ♦ Hotel Walzenhausen, Walzenhausen, 20 Uhr

04:MI:12

:KONZERT

Notte Lounge. Live Created Subelectro-Soundtracks mit «rohBau» Georg Neufeld, Carlo Lorenzi, DJ Mäx; feat: Video-Artwork (CH) ♦ Habsburg Widnau

Zimetschtern han i gern. Liedermacher Andrew Bond; Familienevent zum Mitsingen, -tanzen, -feiern ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 15 Uhr

Heart-Attack-Tour 2002. feat. BombsHell Rocks (USA), Division Of Laura Lee (SWE), Raised Fist (SWE), Peepshows (SWE) ♦ Remise Wil, 19:45 Uhr

Pepe Lienhard Orchestra. And the swing goes on; Tournee 2002 ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 20 Uhr

jazz now: Weber-Mangelsdorf-Weber. fantastische Musiker bürigen für einen Abend der Superlative! ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 20:15 Uhr

Alternative Wednesday. Desmond Dekker & the Aces (Jam); Ska-Urvater | Luana Point (ZH); Ska ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

HeadCrash – special guest Tape. Mitbegründer der Crossover-Bewegung ♦ Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

:FILM

Nackt. von Doris Dörrie, BRD 2002, 98 min, D, ab etwa 16 Jahre ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Road to Perdition. Der neue Mafia-Thriller von Oscar-Preisträger Sam Mendes. Mit Tom Hanks, Paul Newman, Jude Law, Jennifer Jason Leigh ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Stones. Von Tom Lycos & Stefo Nantsou ♦ Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

Horta van Hoye. Von der Kunst, Papier zum Leben zu erwecken ♦ Kammgarn (KiK) Schaffhausen, 19 Uhr

Dantons Tod. Schauspiel von Georg Büchner ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

Eine gute Partie. Komödie von Stefan Vögel ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

Einst in Europa. Von John Berger; Premiere ♦ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

TmbH. Mittwochsshows mit Nikolauspecial ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 20 Uhr

Was der Butler sah. Von Joe Orton ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

:KUNST

Hans Schüle. (Berlin), Raumplastiken; Öffentliche Führung ♦ Kunsthalle Wil, 19 Uhr

:LITERATUR

Frauen im Schloss. Gekochtes in fünf Gängen und Gelesenes zwischendurch mit Eva Philipp ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach, 19 Uhr

Catalin Dorian Florescu. Liest aus seinem 2. Buch „Der kurze Weg nach Hause“ ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

Ein Weihnachtslied. Erzählung von Ch. Dickens; mit Regine Weingart und Armin Halter, Maria-Christina Meier (Cello), Martin Flüge (Marimba) ♦ Atelier Max Oertli St.Gallen, 20 Uhr

:RADIO

Die Jubiläumsorgenshow by FM Budget. Das Kind hat Laufen gelernt und wird nun Fliegen! Staatlich geprüfte Medienkompetenz mit FM Budget! ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 06:30 Uhr

Die Axt. Kulturelles rund um St.Gallen und Region ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

Matze und Knuts weltberühmter Sai-iorjam. Die berühmtesten Seeräuber der Welt bringen von ihren Kapertouren feinsten Funk und Hip Hop mit ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Pull Up. Jamaikanische Vibes vom Jah Children Sound System ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:VORTRAG

Zwischenlösungen-Brückenangebo-te. Kant. Berufs- und Studienberatung ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 18 Uhr

Koscher und tabu. Biblische Speiseta-bus und ihre Folgen. Vortrag von Thomas Staubli, Universität Fribourg ♦ Naturmu-seum St.Gallen, 19 Uhr

:KINDER

Schneewittchen und die sieben Zwerge. Tanzstück von Philipp Egli ♦ Theater St.Gallen, 14 Uhr

Chonnt ächt hüt da Samichlaus? von Jörg Widmer ♦ Figurentheater St.Gallen, 14:30/16 Uhr

Bibi Blocksberg. Eine ganz normale kleine Hexe von heute. Kinderfilm. Ab 8 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

05:DO:12

:KONZERT

Angela Brown (USA). Bessie Smith der 80-er Jahre ♦ Jukebox Wil

Ein Weihnachtslied. Von Charles Dickens mit Parfin da Siecle und Maria C. Meier, Cello und Martin Flüge, Perkussion ♦ Schloss Wartegg Rorschacherberg, 19 Uhr

3. Sinfoniekonzert Reihe A. Jiri Kout, Leitung; St.Galler Kammerchor; Gemischter Chor der St.Galler Singschule; Kate Radmilovic, Sopran; David Maze, Bariton ♦ Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr

Obsession Bigband. Die KN-Allstars-Band ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 20:30 Uhr

Vera Kaa & Band. Blues & Soul mit einer unverwechselbaren Stimme ♦ Kammgarn (KiK) Schaffhausen, 21 Uhr

:FILM

Bezwinger-Mythos. Zum Jahr der Berge. Film 4: Vertical Limit, 2001 ♦

Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

Små Ulykker – Kleine Missgeschicke. von Annette K. Oelsen, Dänemark 2002, 104 min, Dän/d/f, ab 14 Jahre ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Marlene Dietrich – Her Own Song. Ein intimer Film über die grosse Diva. Mit Hildegard Knef, Beate Karsfeld, Maria Riva und Volker Schlöndorff ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Stones. Von Tom Lycos & Stefo Nantsou ♦ Stadttheater Konstanz, 19 Uhr

Eine gute Partie. Komödie von Stefan Vögel ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

Einst in Europa. Von John Berger ♦ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Blitz-Theater. Tucholsky-Abend ♦ Kulturbistro Amriswil, 21 Uhr

:KABARETT

Marco Rima. Think Positiv ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur

:KUNST

AD. Malermeister – Meistermaler.

Die Kuratorin Dorothee Messmer führt durch die Ausstellung AD. Malermeister – Meistermaler. Adolf Dietrichs Werkstatt ♦ Kunstmuseum des Kt. TG, Warth, 19 Uhr

:LITERATUR

5 Jahre Gemeindebibliothek Heiden.

Pirmin Meier liest aus seinem neuen Buch „Der Fall Federen“ ♦ Hotel Heiden, Heiden, 19:30 Uhr

Adventszeit ist Erzählzeit. Ulrich Kneßwolff liest Geschichten zum Advent und sagt, warum Geschichten unentbehrlich sind ♦ Lindensau Teufen, 20 Uhr

Jedes Glück hat einen kleinen Stich... Theater Blitz; Leseabend –

Streifzug durch Kurt Tucholskys Denken, Schreiben und Schnipseln ♦ Kulturbistro Amriswil, 21 Uhr

:RADIO

Die Jubiläumsorgenshow by FM Budget.

Das Kind hat Laufen gelernt und wird nun Fliegen! Staatlich geprüfte Medienkompetenz mit FM Budget! ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 06:30 Uhr

Clubsoundz. Alles für die Freunde der gepflegten Housemusik ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Mighty Beats. Techno, Progressive, Detroit, Trance, Electro, Chillin, Konfusion, Tech-House mit Ivan Ortega und DJ Ma-nestra ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:KINDER

Max und Moritz. Lausbubengeschichten nach Wilhelm Busch ♦ Stadttheater Konstanz, 11/15 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Johnny Lopez & Friends. Soul Funk Groove ♦ Offset St.Gallen, 21 Uhr

Salsa Night. ♦ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

:DIVERSES

Ungentigliche Rechtsauskunft.

Rechtsberatung zum ehelichen Güterrecht, Erbrecht und Beurkundungen ♦ Amtsnotariat St.Gallen, 17 Uhr

06:FR:12

:KONZERT

New Orleans, Old Time Jazz.

♦ Gambrinus Concert St.Gallen

Snitch & Nguru. Snitch (Zürich):

Melodic-Core/Punk | Nguru (Chur): Ska

♦ Gaswerk Winterthur

Superstecher. Jazzy funky groovy

sexy – da rollt der Beat und tänzelt die Basslinie, dass kein Fuss stillsteht

♦ Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr

3. Sinfoniekonzert Reihe B. Jiri Kout,

Leitung; St.Galler Kammerchor; Gemischter Chor der St.Galler Singschule; Kate Radmilovic, Sopran; David Maze, Bariton

♦ Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr

hop o my thumb. St.Galler a-cappella-

Gruppe mit quadratischer Weltmusik

♦ Fabriggli Buchs, 20 Uhr

John Brack & Jeff Turner. Christmas

With Us; Special Guest Willy Wainwright (Fiddle) ♦ Casino Frauenfeld, 20 Uhr

Luka Bloom (IRL). Der begnadete irische Singer und Songwriter ist zurück in der Schweiz ♦ Casino Herisau, 20 Uhr

Pepe Lienhard Orchestra. And the swing goes on; Tournee 2002

♦ Kreuzsaal Jona, 20 Uhr

Asita Hamidi & Bazar Bla. Grosse

Weltmusik-Soirée ♦ Kulturkarussell

Rössli Stäfa, 20:30 Uhr

Brigitte Dietrich – Joe Haider Jazz Orchestra. Brigitte Dietrich (leader), Joe Haider (piano); 14-Frau/Mann-Band

♦ Jazzhaus Lustenau, 21 Uhr

Oxtètes. Eva-Maria Froidevaux und Urs C. Eigenmann: „Mer singet do kei Liedli“

♦ Ochsens Flawil, 21 Uhr

Kalles Kaviar & The Ventilators. Ska-

Nacht ♦ Kammgarn (KiK) Schaffhausen, 22 Uhr

:FILM

Små Ulykker – Kleine Missgeschicke. von Annette K. Oelsen, Dänemark

2002, 104 min, Dän/d/f, ab 14 Jahre

♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Himalaya – Die Kindheit eines Karawanenführers. Regie: Eric Valli ♦ Kultur

Cinema Arbon, 20:30 Uhr

Road to Perdition. Der neue Mafia-

Thriller von Oscar-Preisträger Sam Men-

des. Mit Tom Hanks, Paul Newman, Jude

Law, Jennifer Jason Leigh ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Triple XXX. Action-Star Vin Diesel als

cooler James-Bond der Hip-Hop-Genera-

tion; ab 16 J. Deutsch ♦ Kino Rosental

Heiden, 20:30 Uhr

Austin Powers in Goldmember. Der

dritte und neuste Teil der ultraschillen

Bond-Parodie. Mit Mike Myers, Michael

Caine, Beyoncé Knowles. ♦ Kinok St.Gal-

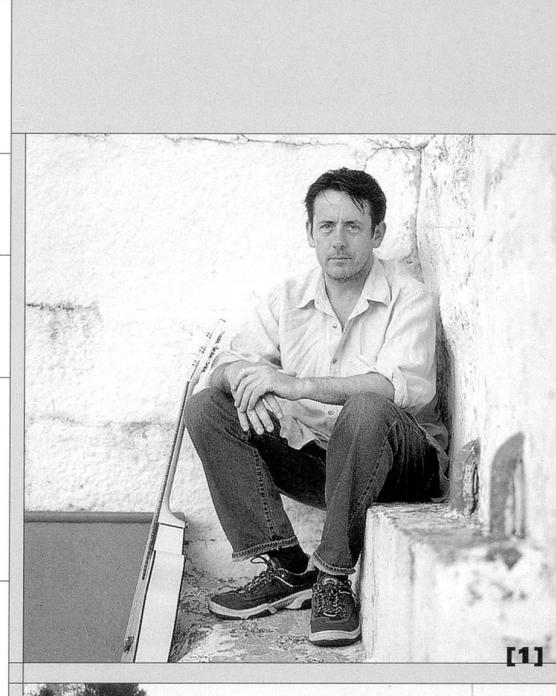
len, 23 Uhr

Mighty Beats. Techno, Progressive, De-

troit, Trance, Electro, Chillin, Konfusion,

Tech-House mit Ivan Ortega und DJ Ma-

nestra ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr



[1]



[2]

LUKA BLOOM

Vor über 12 Jahren, auf einem Flug von Dublin nach Washington D.C., hat sich der Singer und Songwriter Barry Moore in den Troubadour Luka Bloom verwandelt. Mit einem neuen Namen und einem neuen Zuhause, pendelnd zwischen New York und Washington D.C., schuf er sich eine grosse Fangemeinde und tourt seit über einer Dekade als „One Man Show“ durch die Welt. Nach Auftritten am Paléo-Festival, dem Gurten Festival und dem OpenAir St.Gallen ist der begnadete irische Sänger endlich wieder einmal live in der Schweiz zu sehen, mit Songs seines aktuellen Albums „Between The Mountain and the Moon“, das Luka Bloom mit Beteiligung von Sinead O'Connor eingespielt hat. (pd)

Freitag, 6. Dezember, 20 Uhr, Casino Herisau

Vorverkauf: Ticketcorner, Manor und SBB-Billettschalter, 0848 800 800

www.dominoevent.ch

AION QUINTETT

Das Aion quintett ist auf Spurensuche zwischen Orient und Okzident. Das Programm:tales of in-between erzählt Geschichten aus dem Zwischenraum von Worldmusic und Jazz. Die Musik von Christian Berger vereint Einflüsse der orientalischen und europäisch improvisierten Musik zu eigenständigen Kompositionen. Mit dabei auf dieser Reise sind Christian Berger (Oud, Gitarre), Berti Lampert (Sopransaxophon), Marc Jenny (Bass), Markus Brechbühl (Perkussion) und Dominic Doppler (Schlagzeug). (pd)

Samstag, 7. Dezember, 20 Uhr, Musikzentrum Arbon

Sonntag, 8. Dezember, 20 Uhr, Grabenhalle St.Gallen



seite 37

Staaten

theater am kirchplatz



Schaan / Liechtenstein

TaK

Reberastrasse 12
9494 Schaan

TaKino

Zollstrasse 10
9494 Schaan

Vorverkauf

Reberastrasse 10
9494 Schaan
Telefon
(00423) 237 59 69
Telefax
(00423) 237 59 61
Montag - Freitag
10 - 12 / 15 - 18 Uhr

Internet
www.tak.li
E-Mail
vorverkauf@tak.li

1/2/3

So, 1., Mo, 2., Di, 3. Dez., 20.09 Uhr, TaK



Diskretion isch Ehresach

Mit Erich Vock, Kamil Krejci u. a.



6

Fr, 6. Dez., 20.09 Uhr, TaK

A Christmas Carol

In englischer Sprache!



7

Sa, 7. Dez., 17 Uhr, TaK-Foyer

Grimm & Co.

«Frau Holle», Ab 5 Jahren



8/14

So, 8., Sa, 14. Dez., 17 Uhr, TaKino

Hello Oliver!

Stück der TaKinderTHEATERwerkstatt



13/14

Fr, 13., Sa, 14. Dez., 20.09 Uhr, TaK

Nathan der Weise

Regie: Cordula Trantow



15/18

So, 15., Mi, 18. Dez., 17 Uhr, TaKino

Hello Oliver!

Stück der TaKinderTHEATERwerkstatt



17

Di, 17. Dez., 20.09 Uhr, TaK-Foyer

HörBar: Bach

Vortrag mit Musikbeispielen



21/22

Sa, 21., So, 22. Dez., 16 Uhr, TaKino

TaKinderKINO Ab 4 Jahren

«Neues von Petterson & Findus»



21

Sa, 21. Nov., 20 Uhr, Pfarrkirche Schaan



Weihnachtskonzert mit dem
Collegium Vocale Gent



22

Sonntag, 22. Dez., 14 Uhr, TaK

Subu und die Mondblume

Puppentheater Bleisch. Ab 6 Jahren



grabenhalle

www.grabenhalle.ch

DEZEMBER

SO. 01. Konzert mit: 20.30 Uhr

"CHUMBAWAMBA" (UK)

Die Rock-Pop-Crossover Band aus England feiert dieses Jahr ihr 20-jähriges Bestehen. Von ihrem Erfolgsalbum "Tub Thumper" haben sie weltweit über 5 Millionen Kopien verkauft

FR. 06. siehe Tagespresse

SA. 07. HipHop 21.00 Uhr

Living Legends Tour 2002 feat.
"MYSTIK JOURNEYMAN" (USA), "GROUCH" (USA),
"ELIGH" (USA), "SCARUB" (USA), "BICASSO" (USA)
Die Oakland / Los Angeles Underground HipHop-Tour kommt nach St.Gallen

SO. 08. Konzert mit: 19.00 Uhr

"AION Quintett"

"Tales of in-between"
Spurensuche zwischen Orient und Okzident
Worldmusic und Jazz

DI. 10. Theater Blitz präsentiert: 20.00 Uhr

"CASA MATRIZ"

MI. 11. Ein Stück voller Varianten mit Traummutter und Muttertraum von Diana Raznovich, für Erwachsene

DO. 12. Konzert / CD-Taufe mit: 20.30 Uhr

"EDUARDO NASCIMENTO" and basura de lujo

Brasil / Barcelona World Music

FR. 13. Konzert mit: 20.00 Uhr

"CELL DIVISION"

Powergeladenes Programm mit der Band, welche bereits im Vorprogramm von HIM spielte und von sich reden gemacht hat

Anschliessend wird weitergerockt mit den DJ's:

"DJ ANNWYN", "DJ's TANZ DER NACHT",

"DJ's DARK ENTRIES"

SA. 14. Big Live Reggae Show mit: 21.00 Uhr

"CECILE" (JA), "NATURAL BLACK" (JA) und

"RAS CHARMER feat. GERMAICAN BAND"

Sound Systems:

"JAH CHILDREN", "SWEETY BIRD" (D) und

"BLAZIN' LIONEZZ"

SO. 15. Gedichte von: 13.00 Uhr

"NAZIM HIKMET" (Deutsch-Türkisch)

mit Live-Musik

MO. 16. Jazziges Weihnachts-Konzert mit: 19.00 Uhr

"SIRIUS BRASS AND FRIENDS"

Heisse Blechmusik vom feinsten

FR. 20. Merry Kiss My Ass Party 19.30 Uhr

Konzerte mit:

"BRAINWAVE" (Grunge)

"44 NO WAR" (HC-Punk Covers)

"VERBAL IMPACT" (HC-Punk)

SA. 21. siehe Tagespresse

FR. 27. DEEP DUB Party mit: 22.00 Uhr

DJs: "PA-TEE", "DSHAMILJAN", "DEEPDEEPBLUE",

"MART ATKINSON"

Live-Artist: "KALIEB COSMIC DRUMS"

SA. 28. DUB CLUB

detaillierte Infos siehe Tagespresse

DI. 31. Silvester Party 22.00 Uhr

detaillierte Infos siehe Tagespresse



sekretariat: magnihalden 13 / postfach / 9004 st.gallen
tel+fax: 071 222 82 11 / mail: info@grabenhalle.ch

PROGRAMM

:THEATER

Kohlhaas. Erzählttheater nach Kleist; mit Kai Ch. Moritz → Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

Nora oder Ein Puppenheim. Schauspiel von Hendrik Ibsen → Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Rigolo Tanzendes Theater. Götterinsel; Premiere → Floristik Design Braun Wil, 19:30 Uhr

Was der Butler sah. Von Joe Orton → Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

Einst in Europa. Von John Berger → Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Geschlossene Gesellschaft. Schauspiel von Jean-Paul Sartre; mit Renate Bauer, Regine Weingart, Erich Furrer, Armin Halter → Theater parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr

Toter Pullover. Schauspiel von Lukas Holliger → Theater St.Gallen, 20 Uhr

:KABARETT

Helfried kommt. Comedy mit Christian Höbling → Kultur i de Aula Goldach, 20 Uhr

Vagina Monologe. Von Eve Ensler → Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

:TANZ

Tango Argentino. Bailar el Viernes → Tango Almacén St.Gallen, 21:30 Uhr

:KUNST

Ursus A. Winiger & Elisabeth Kaufmann. visarte-ost performs visarte-ost; Vernissage, Einführung: Sabine Greiser, Kunsthistorikerin → Katharinensaal St.Gallen, 18:30 Uhr

Urs Bischof, Zug. Skulpturen, Bilder und Schmuck; Vernissage → Bischof Art Galerie St.Gallen, 19 Uhr

träum davon... lädt jeden Freitag 5 Künstler/innen zu Gesprächen und zum Übernachten ein. Besuch erwünscht → visarte.ost im exex St.Gallen, 20 Uhr

:RADIO

Die Jubiläumsorgenshow by FM Budget. Das Kind hat Laufen gelernt und wird nun Fliegen! Staatlich geprüfte Medienkompetenz mit FM Budget! → Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 06:30 Uhr

Nigel Nagel New. Brandneue Scheiben aus der toxic.fm-Musikredaktion → Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

Nachtschalter. Ausgehtipps, Liveschaltungen in die Stadt und viel Partysound → Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

:KINDER

Max und Moritz. Lausbubengeschichten nach Wilhelm Busch → Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

Schneewittchen und die sieben Zwerge. Tanzstück von Philipp Egli → Theater St.Gallen, 11 Uhr

Der Barbier von Sevilla. G. Rossini; für Kinder ab 8 J. → Marionettenspiel Lindau, 19:30 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Fantastic Friday (Santa Edition). Ein ganzer Sack voller Hits mit DJ Santa Santa Plastic Claus → Albani Winterthur, 21 Uhr

Jive the Night! Von Rumba bis Walzer → K9 Kulturzentrum Konstanz, 21 Uhr

Sounds vom Plattenteller. → Tankstell, Teufenerstr. 75, St.Gallen, 21 Uhr

Clubbing. Mas Ricardo (ZH)/Pat Kay → Offset St.Gallen, 22 Uhr

DJs Creaminal & Q-Fu. Nu-Jazz- und Nu-Beatz-Tracks → Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

St.Bounce. Hip Hop & Dancehall-Musik am Nikolaustag mit DJ KRM, Selecta To-by → Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

:DIVERSES

Zivildienst, Militärverweigerung. Informationsveranstaltung über den Zivildienst → Beratungsstelle St.Gallen, 19 Uhr

07:SA:12

:KONZERT

Duma, Young Lions. → Gambrinus Concert St.Gallen

Adventskonzert. Mit Werken von Bach, Gounod, Rohrer Graziella Nibali, Flöte; Camerata Salonicistica; Leitung: Michael Schläpfer → Evang. Kirche Heiden, 19:30 Uhr

AION quintett. Geschichten aus dem Zwischenraum von Worldmusic und Jazz → Musikzentrum Arbon, 20 Uhr

Ivo (CH). Endlich mal wieder ein Rockstar... → Albani Winterthur, 20 Uhr

Hank Shizzoe & Loose Gravel. → Alte Turnhalle Engelburg, 20:15 Uhr

Talent Air. Vorausscheidungen in der Sparte Bands → Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

Das Forum Jazz sagt «good bye!» Seda (Winterthur): Soul-Funk | Daisy and the Ducks (Winterthur): Smooth-Jazz → Gaswerk Winterthur, 20:30 Uhr

Adesso. Italo Pop → Löwenarena Sommeri, 21 Uhr

belcafé. Schweizerisch-Englische Band mit Loungerock → Catwalk St.Gallen, 21 Uhr

Living Legends-Tour 2002. Feat. Mystik Journeymen (USA), Grouch (USA), Eligh (USA), Scarub (USA), Bicasso (USA): Hip-Hop → Grabenhalde St.Gallen, 21 Uhr

Oxtètes. Eva-Maria Froidevaux und Urs C. Eigenmann: «Mer singet do kei Lied!» → Ochsen Flawil, 21 Uhr

:FILM

Bibi Blocksberg. Kinderspielfilm, 107 min, deutsch, ab 8 Jahre → Cinema Luna Frauenfeld, 15 Uhr

11'09"01 – September 11. Elf Regisseuren Innen aus aller Welt zum 11. September: ein eindrückliches, kontroverses filmisches Mosaik. → Kinok St.Gallen, 18 Uhr

Små Ulykker – Kleine Missgeschicke. von Annette K. Oelsen, Dänemark 2002, 104 min, Dän/d/f, ab 14 Jahre → Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Triple XXX. Action-Star Vin Diesel als cooler James-Bond der Hip-Hop-Generation; ab 16 J. Deutsch → Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

Road to Perdition. Der neue Mafia-Thriller von Oscar-Preisträger Sam Mendes. Mit Tom Hanks, Paul Newman, Jude Law, Jennifer Jason Leigh → Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

:THEATER

Stones. Von Tom Lycos & Stefo Nantsou → Stadttheater Konstanz, 19 Uhr

Les Contes d'Hoffmann. Oper von Jacques Offenbach → Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

Nora oder Ein Puppenheim. Schauspiel von Hendrik Ibsen → Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Rigolo Tanzendes Theater. Götterinsel → Floristik Design Braun Wil, 19:30 Uhr

Geschlossene Gesellschaft. Schauspiel von Jean-Paul Sartre; mit Renate Bauer, Regine Weingart, Erich Furrer, Armin Halter → Theater parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr

Hartes Herz. Von Howard Barker; Regie: Augustin Jagg → Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

Was der Butler sah. Von Joe Orton → Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Der Tag an dem 0. zu spät nach Hause kam. Mit dem Theater «Eiger, Mönch und Jungfrau» → Rössli Mogelsberg, 20:15 Uhr

Die Hölle wartet nicht. Junges Theater Winterthur; nach Michael Cooney → Eisenwerk Frauenfeld, 20:15 Uhr

:KABARETT

Helfried kommt. Comedy mit Christian Höbling → Kultur i de Aula Goldach, 20 Uhr

:TANZ

Friederike. Ballett-Märchen → Theater am Kornmarkt Bregenz

:KUNST

Otto Bruderer 1911–1994. Landschaften – Eindrücke von nah und fern → Otto-Bruderer-Haus Waldstatt, 10 Uhr

Max Bottini. «Geschäß»; Finissage → Galerie Adrian Bleisch Arbon, 14 Uhr

Dezemberausstellung der Künstlergruppe Winterthur. Vernissage → Kunstmuseum Winterthur, 17 Uhr

:RADIO

Clubsoundz. Alles für die Freunde der gepflegten Housemusik → Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Liveübertragung. live von der Royal Jam 8-Party → Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:KINDER

Schneewittchen und Rosenrot. Märchen nach den Brüdern Grimm; St.Galler Bühne; Mundartbearbeitung und Regie: Brigitte Schwarz → Kellerbühne St.Gallen, 14/16:30 Uhr

Wie Dilldapp nach dem Riesen ging. Ein Stück für Kinder von Tankred Dorst; Mundartfassung: Jürg Schneckenburger → Stadttheater Schaffhausen, 14/17 Uhr

Der gestiefelte Kater. Von Sylvia Peter und Kurt Fröhlich nach Charles Perrault; Gastspiel des Figurentheaters Fährtrieb, Herisau; ab 5 Jahren → Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

De Salzprinz. Dialektmärchen-Musical für Kinder und Erwachsene; gespielt von der bühne 70 wil → Hofkeller Wil, 15 Uhr

Der blaue Pfeil. Ein wunderschönes Weihnachtsmärchen mit Liedern von Paolo Conte. Zeichentrickfilm. Ab 5 Jahren. → Kinok St.Gallen, 15 Uhr

Kasperletheater. Kasperle wird verhext/Kasperli hilft dem Nikolaus → Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

Hänsel und Gretel. → Marionettentheater Lindau, 19:30 Uhr

:CLUBBING:PARTY

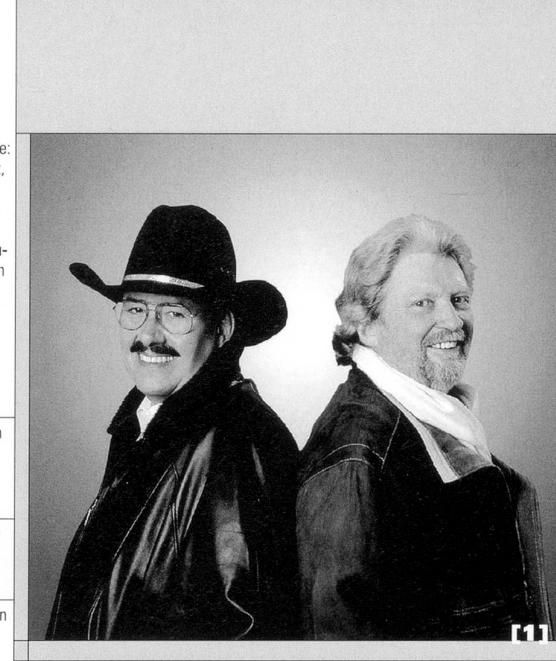
Rock, Soul und Partymusic. Danceparty mit DJ MC Halbe → K9 Kulturzentrum Konstanz, 21 Uhr

Alternative Explosion-Party. DJ Maik & Live Guests: Standstill (ESP, Refused meets At The Drive-In) & Visuals by Video-Artwork → Remise Wil, 21:30 Uhr

House Night. Levise Type One → Offset St.Gallen, 22 Uhr

Kula-Disco. Resident DJs mit Alternative-Sound → Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

Saturday Mad Fever. DJ Freddy Scherer Rocks The Club → Albani Winterthur, 23 Uhr



[1]



[2]

JOHN BRACK & JEFF TURNER

Nachdem John Brack und Jeff Turner in den letzten Jahren sehr erfolgreich mit Solo-Tourneen die Schweiz bereisten, haben sie sich nun zur grossen Freude der gemeinsamen Fans erneut zusammengetan, um die CD «Christmas with us» einzuspielen und ein neues Weihnachtsprogramm zu präsentieren. Nach der letzten gemeinsamen Tournee vor vier Jahren ziehen die beiden Aushängeschilder der Schweizer Country-Szene 2002 bereits zum sechsten Mal zusammen los. Ihre neuen Country- und Gospellieder werden begleitet vom fantastischen Fidler Willy Wainwright aus den USA sowie der JB-Band. (pd)

Freitag, 6. Dezember, 20 Uhr, Casino Frauenfeld

Samstag, 14. Dezember, 20 Uhr, Forum im Ried, Landquart

Samstag, 21. Dezember, 20 Uhr, Casino Herisau

Vorverkauf: Ticketcorner, Manor und SBB-Billettschalter, 0848 800 800 www.dominoevent.ch

TRAUMMUTTER – MUTTERTRÄUME

«Casa Matriz» heisst ein Unternehmen, das «Mütter» verleiht. Der Kunde sucht sich eine «Mutter» aus, indem er aus einem über 1200 Rollen umfassenden Computerprogramm verschiedene Mutterrollen zusammenstellt, welche die auf diese Weise bestellte «Mutter» dann im Spiel verwirklichen muss. Eine solche Kundin ist Victoria. Sie hat sich eine «Mutter» für einen Abend gemietet, an dem sie alle nur denkbaren Varianten von Mutter-Tochter-Beziehungen durchspielen wird. «Casa Matriz» von Diana Raznovich, inszeniert vom Thurgauer Theater Bilitz, ist eine wortschnelle Farce über typische Probleme der Mutter-Tochter-Beziehungen, über typische Psychotherapiespiele und über das Geldverdienen an Neurosen von Singles. (pd)

Dienstag, 10. Dezember, 20 Uhr, Grabenhalde St.Gallen

Mittwoch, 11. Dezember, 20 Uhr, Grabenhalde St.Gallen

Samstag, 14. Dezember, 20.15 Uhr, Phönix-Theater, Steckborn TG, Dernière

www.bilitz.ch





:DIVERSES

17. Togener Adventsmarkt. Produkte aus über 30 Behindertenwerkstätten, Spielcafé, Geschichterstube und Musik im «Schäffli», «Rückstuhl» und «Seeblick» Dorf Trogen, 09 Uhr
Sah mich in deinen Augen und dacht' an deine Seele. Gedichte von Federico García Lorca, mit Ludwig Schütz; Gitarrenmusik, mit Christian Hostettler ♦ Assel-Keller Schönengrund, 20:15 Uhr

08:SO:12

:KONZERT

Verdi: Requiem. ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur
Ittinger Sonntagskonzert No. 2. Kulturelle und kulinarische Höhepunkte genießen! Kartause Ittingen Warth, 11:30 Uhr

Weihnachten mit den Paldauern. ♦ Festspielhaus Bregenz, 16 Uhr

Adventskonzert. Mit Werken von J.S. Bach, R. Rohrer (UA) und Ch. Gounod ♦ Kirche Linsebühl St.Gallen, 17 Uhr

Breg. Viervesang, Huangarter, Rheintaler Bläser. Sprecher: Othmar Mennel ♦ Evang. Kreuzkirche am Olrain Bregenz, 17 Uhr

Die Weihnachtsgeschichte. Op. 10 (Hugo Distler) für gemischten Chor a cappella und 4 Vorsänger; Bach-Kantorei; Leitung: W. Schnetzler ♦ Evang. Kirche Teufen, 17 Uhr

Gospelchor Gaiserwald. Weihnachtskonzert für die ganze Familie ♦ Kirche Wald, 17 Uhr

AION quintett. Geschichten aus dem Zwischenraum von Worldmusic und Jazz ♦ Grabenhaus St.Gallen, 20 Uhr

Hendrix Cousins (CH/USA). Zurück mit ihrem Projekt «Gumbo» – A tribute to soul music of New Orleans ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr

:FILM

Bibi Blocksberg. Kinderspielfilm, 107 min, deutsch, ab 8 Jahre ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 15 Uhr

Marlene Dietrich – Her Own Song. Ein intimer Film über die grosse Diva. Mit Hildegarde Knef, Beate Klarsfeld, Maria Riva und Volker Schlöndorff ♦ Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr

Triple XXX. Action-Star Vin Diesel als cooler James-Bond der Hip-Hop-Generation; ab 16 J. Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

:SMÄ ULYKKER – Kleine Missgeschicke.

von Annette K. Oelsen, Dänemark 2002, 104 min, Dän/d/f, ab 14 Jahre ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr
The Goddess of 1967. Hong Kong/AUS 2000, Clara Low ♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

Der Rächer von Davos. Grandioser Stummfilm im winterlichen Davos. Am Klavier: Hubert Hungerbühler. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Adventsmatinee. Im Foyer ♦ Theater St.Gallen, 11 Uhr

Geschlossene Gesellschaft. Schauspiel von Jean-Paul Sartre; mit Renate Bauer, Regine Weingart, Erich Furrer, Arnim Halter ♦ Theater parfin de siècle St.Gallen, 17:30 Uhr

Die Hölle wartet nicht. Junges Theater Winterthur; nach Michael Cooney ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 19 Uhr

Rigolo Tanzendes Theater. Götterinsel ♦ Floristik Design Braun Wil, 19:30 Uhr

:MUSICAL

Jesus Christ Superstar. Von Andrew Lloyd Webber ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

:KABARETT

Kabarettberbst: Armin Töpel. Ausgelacht ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 20 Uhr

:KUNST

Albert Manser. Retrospektive. Öffentliche Führung ♦ Museum Appenzell, 10:30 Uhr

Lisa Schmid. Bilder & Skulpturen. Finissage ♦ Atelier 19 St.Gallen, 11 Uhr

Dezemberausstellung der Künstlergruppe Winterthur. Führung mit Etienne Lullin ♦ Kunstmuseum Winterthur, 11:30 Uhr

Design Salon. In der Ausstellung Swiss Design 2002: Susa Flott – Szenische Leistung ♦ Museum für Gestaltung Zürich, 16 Uhr

:LITERATUR

Balladenmatinée mit Bruno Riedl.

Goethe, Schiller, C. F. Meyer, Rückert u.a. ♦ Dorfbibliothek Herisau, 11:10 Uhr

Bei Wein und Nüssen. Geschichten, Gedichte, Heiteres, Besinnliches v. Rainer Brambach, Raphael Bachmann singt, erzählt und rezitiert, Anna Batschelet: Klavier ♦ Fabriggli Buchs, 17 Uhr

:RADIO

Sunny Spells and Scattered Showers. Celtic Music in Variationen aus Irland und dem Rest der Welt ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

FM Budget. Trash Talk mit den Herren Garnitschnig und Mätzler ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Downbeat. Jazz ist keine Stilrichtung,

sondern ein Konzept ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:KINDER

Die Baumfrau. Nach einem Volksmärchen aus Japan; ab 6 J. ♦ Puppentheater Marottino Arbon, 11 Uhr

Schneeweisschen und Rosenrot.

Märchen nach den Brüdern Grimm; St.Galler Bühne; Mundartbearbeitung und Regie: Brigitte Schwarz ♦ Kellerbühne St.Gallen, 14:30 Uhr

Der gestiefelte Kater. Von Sylvia Peter und Kurt Fröhlich nach Charles Perrault; Gastspiel des Figurentheaters Fährbetrieb, Herisau; ab 5 Jahren ♦ Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

De Salzprinz. Dialektmärchen-Musical für Kinder und Erwachsene; gespielt von der bühne 70 wil ♦ Hofkeller Wil, 15 Uhr

Max und Moritz. Lausbubengeschichten nach Wilhelm Busch ♦ Stadttheater Konstanz, 15 Uhr

Stuart Little 2. Mit von der Partie: eine neue Freundin, die Vogeldame Margalo; Ab 6 J., Schweizerdeutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

Die Zauberflöte. W. A. Mozart; für Kinder ab 8 J. ♦ Marionettenoper Lindau, 16 Uhr

Die Bärenprinzessin. Gabi Altenbach erzählt Märchen für die ganz Kleinen ♦ Stadttheater Konstanz, 17 Uhr

:DIVERSES

Appenzeller Volkskunde. Vorführung Sticken und Weben, 10–17 Uhr; Käsen in der Alphütte, 13:30–16 Uhr ♦ Appenz.

Volkundemuseum Stein AR

Macht hoch die Tür... Kreistanzen im Advent ♦ Pfarrsaal Neudorf St.Gallen, 15 Uhr

09:MO:12

:KONZERT

Mozart und Salieri/Le Toréador. Opern von Nikolai Rimskij-Korsakow und Adolphe Adam; Staatsoper Krakau ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Mauve. Arkady Shilkoper, horn, alphorn; Alegre Corrêa, guitar, percussion; Georg Breinschmid, doublebass ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

:FILM

Små Ulykker – Kleine Missgeschicke. von Annette K. Oelsen, Dänemark 2002, 104 min, Dän/d/f, ab 14 Jahre ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Five Days One Summer. Dramatisches Eifersuchtsdrama in schwindeligen Berg Höhen. Mit Sean Connery. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Die Mutter. von Bertolt Brecht, nach Maxim Gorki ♦ Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

Un Kuartito. Furiose Band aus Argentinien ♦ Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

:FILM

Små Ulykker – Kleine Missgeschicke. von Annette K. Oelsen, Dänemark 2002, 104 min, Dän/d/f, ab 14 Jahre ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

11'09"01 – September 11. Elf Regisseure

Innen aus aller Welt zum 11. September: ein eindrückliches, kontroverses filmisches Mosaik. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Rigolo Tanzendes Theater. Götterinsel

♦ Floristik Design Braun Wil, 19:30 Uhr

Casa Matriz. Das Theater Blitz zeigt Traumtüter und Mütterträume ♦ Grashalle St.Gallen, 20 Uhr

Nabucco. Oper von Giuseppe Verdi ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

:KUNST

Be Creative! Der kreative Imperativ; öffentliche Führung ♦ Museum für Gestaltung Zürich, 18:30 Uhr

Dezemberausstellung der Künstlergruppe Winterthur. Führung mit Etienne Lullin ♦ Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

Wenn die Kamera zum Pinsel wird. Vortrag und Vorführung von Markus Brenner ♦ kunstraum Kreuzlingen, 19:30 Uhr

:LITERATUR

Fjodor Dostojewskij: Verbrechen und Strafe. Weltliteratur – neu übersetzt; von Svetlana Geier ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

:RADIO

Fame. Dini Stars of toxic.fm. Deine Jugendsendung ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

El Ritual. El Ritual, tu espacio Latino. No se lo pierdan! ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

:KINDER

Die Bärenprinzessin. Gabi Altenbach erzählt Märchen für die ganz Kleinen ♦ Stadttheater Konstanz, 10 Uhr

Max und Moritz. Lausbubengeschichten nach Wilhelm Busch ♦ Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Nader. Dubby ClinkClank House ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

Spirit & Heart Disco. Mit DJ Ralf & Reinhard (Zur Einstimmung: Bewegungsmeditation mit Sabine um 20:30 Uhr) ♦ Kulturtzentrum Konstanz, 21:30 Uhr

:DIVERSES

Tag der Menschenrechte. ♦ Kunstraum Engländerbau Vaduz, 18 Uhr

Vision einer Welt ohne Gewalt. Tag der Menschenrechte; mit U. Wildberger, Zürich ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 18 Uhr

stadTalk. ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr



[3]



[4]

11:MI:12

:KONZERT

Mozart und Salieri/Le Toréador. Oper von Nikolai Rimskij-Korsakow und Adolphe Adam; Staatsoper Krakau ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Golden Gospel Singers. ♦ Stadtsaal Wil, 20 Uhr

Marimba zum Advent. (The Forster Family – das preisgekrönte Familienquintett spielt ein weihnachtlich-klassisches Programm) ♦ Trotte Pfyn, 20 Uhr

Patricia Pagny und Alexander Hüls-hoff. Klavier und Violoncello; Werke von Schumann, Beethoven, Caplet, Debussy, Franck ♦ Casino Herisau, 20 Uhr

:FILM

Cineclub: Central do Brasil. Die Lebenswege eines vaterlosen Jungen und einer älteren Lehrerin kreuzen sich auf dem Hauptbahnhof von Rio de Janeiro. ab 16 J., Port./d/f ♦ Kino Madlen Heerbrugg, 20:15 Uhr

Små Ulykker – Kleine Missgeschicke. von Annette K. Oelsen, Dänemark 2002, 104 min, Dän/d/f, ab 14 Jahre ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

11'09"01 – September 11. Elf Regisseurinnen aus aller Welt zum 11. September: ein eindrückliches, kontroverses filmisches Mosaik. ♦ Kino St.Gallen, 20:30 Uhr

Mord & Totschlag. Krimi-Kurzfilmrolle ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

:THEATER

Stones. Von Tom Lycos & Stefo Nantsou ♦ Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

Was der Butler sah. Von Joe Orton ♦ Stadttheater Konstanz, 15 Uhr

Der Rosenkavalier. Oper von Richard Strauss ♦ Theater St.Gallen, 19 Uhr

Loriots dramatische Werke. Eine Produktion der Komödie im Bayerischen Hof München ♦ Stadttheater Schaffhausen, 19:30 Uhr

Rigolo Tanzendes Theater. Götterinsel ♦ Floristik Design Braun Wil, 19:30 Uhr

Casa Matriz. Das Theater Blitzz zeigt Traummütter und Mütterträume ♦ Gräbenhalle St.Gallen, 20 Uhr

Hartes Herz. Von Howard Barker; Regie: Augustin Jagg ♦ Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

Heidi, das Original. Für Erwachsene; nach Motiven des gleichnamigen Romans von Johanna Spyri ♦ Figurentheater St.Gallen, 20 Uhr

Christmas Carol Singing. Veranstalterin: Women's Christian Fellowship St.Gallen ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 19:30 Uhr

:KUNST

Night Sky. Neuerwerbungen der Graphischen Sammlung; Führung ♦ Kunstmuseum Winterthur, 12:30 Uhr

Museum für Kinder. Weihnachten im Museum, Himmliche Stunden. ♦ Kunstmuseum des Kt. TG, Warth, 14 Uhr

Dialoge 70/90. Öffentliche Führung ♦

Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

Design Salon. In der Ausstellung Swiss

Design 2002: Design als Identität; Moderation: Renate Menzi ♦ Museum für Gestaltung Zürich, 19:30 Uhr

:LITERATUR

Kindergeschichten. Von Peter Bichsel; im Foyer ♦ Theater St.Gallen, 14 Uhr

:RADIO

Die Axt. Kulturelles rund um St.Gallen und Region ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

Schnauz FM. St.Gallens Hip Hop Radio-Show von Andy und Nico ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Freunde der Nacht. Musik & Partyszenen in und um St.Gallen ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:KINDER

Schneeweisschen und Rosenrot.

Märchen nach den Gebrüdern Grimm; St.Galler Bühne; Mundartbearbeitung und Regie: Brigitte Schwarz ♦ Kellarbühne St.Gallen, 14 Uhr

Märchen hören und spielen. Ein Anlass von Caroline Capiaghi für Kinder von 6–12 Jahren ♦ Fabrigigli Buchs, 14 Uhr

Der gestiefelte Kater. Von Sylvia Peter und Kurt Fröhlich nach Charles Perrault; Gastspiel des Figurentheaters Fährbachtal, Herisau; ab 5 Jahren ♦ Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

Der blaue Pfeil. Ein wunderschönes Weihnachtsmärchen mit Liedern von Paolo Conte. Zeichentrickfilm. Ab 5 Jahren. ♦ Kinok St.Gallen, 15 Uhr

Die Baumfrau. Nach einem Volksmärchen aus Japan; ab 6 J. ♦ Puppentheater Marottino Arbon, 16 Uhr

:DIVERSES

Christmas Carol Singing. Veranstalterin: Women's Christian Fellowship St.Gallen ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 19:30 Uhr

Zamt&Zunder: Zufall Blut. Von der schwierigen Kunst, zu leben ohne zu bluten; Regie: Chr. Moeriker, Musik: M. Keller-Rottmeier ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 20:15 Uhr

12:DO:12

:KONZERT

Mozart und Salieri/Le Toréador. Oper von Nikolai Rimskij-Korsakow und Adolphe Adam; Staatsoper Krakau ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Orchester der Musikfreunde. Konzert mit Werken von Manfredini, Vivaldi, Obieta und Brahms. ♦ Kirche St.Laurenzen St.Gallen, 20 Uhr

The Golden Gospel Singers. Harlem/USA ♦ Stadttheater Winterthur, 20 Uhr

Eduardo Nascimento & Basura De Lujo. CD-Taufe, World Music (Brasil/Barcelona) ♦ Grabenhalde St.Gallen, 20:30 Uhr

Max Nagl Quintett. Eine wunderbare Vereinigung von Kammer- und zeitgenössischer Musik und Jazz ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 20:30 Uhr

Polo Hofer & die SchmetterBand. AbXang-Tour ♦ Kammgarn (KiK) Schaffhausen, 21 Uhr

:FILM

The Importance of Being Earnest.

Komödie von Oliver Parker, GB 2002, 100 min, E/d/f, ab etwa 14 Jahre ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Marlene Dietrich – Her Own Song.

Ein intimer Film über die grosse Diva. Mit Hildegard Knef, Beate Klarsfeld, Maria Riva und Volker Schlöndorff ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Stones. Von Tom Lycos & Stefo Nantsou ♦ Stadttheater Konstanz, 17 Uhr

Hartes Herz. Von Howard Barker; Regie: Augustin Jagg ♦ Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

Heidi, das Original. Für Erwachsene; nach Motiven des gleichnamigen Romans von Johanna Spyri ♦ Figurentheater St.Gallen, 20 Uhr

Loriots dramatische Werke. Eine Produktion der Komödie im Bayerischen Hof München ♦ Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr

Raoul Alain Nagel. Der vielseitig begabte DJ, Sänger, Rapper und Poet unter Christian Mägerles Leselampe. Ein Portrait in Gespräch, Lesung und Improvisation ♦ Kellarbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

Zamt&Zunder: Zufall Blut. Von der schwierigen Kunst, zu leben ohne zu bluten; Regie: Chr. Moeriker, Musik: M. Keller-Rottmeier ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 20:15 Uhr

ORCHESTER DER MUSIKFREUNDE

[1]

Am 12. Dezember konzertiert das Orchester der Musikfreunde in der Laurenzenkirche in St.Gallen. Zur Aufführung gelangen das Concerto grosso C-Dur von Francesco Manfredini, das Konzert C-Dur für Blockflöte, Streicher und Bassoon continuo von Antonio Vivaldi, ein Konzert für Kontrabass und Orchester von Francisco Obieta sowie die Variationen über ein Thema von Joseph Haydn in B-Dur von Johannes Brahms. Als Solisten wirken Corinne Dörig (Sopraninblockflöte) und Francisco Obieta (Kontrabass). Das 1911 gegründete Orchester der Musikfreunde ist das einzige Laiensymphonieorchester der Ostschweiz und spielt neben Werken von Barock bis Romantik auch zeitgenössische Stücke. Gute Amateurmusiker sind stets herzlich willkommen – genauso natürlich zahlreiche Zuschauer zum Konzert am 12. Dezember. (pd)

Donnerstag, 12. Dezember, 20 Uhr

Kirche St.Laurenzen, St.Gallen

Vorverkauf: Tel. 071 245 01 65 oder Fax: 071 245 21 39. Jugendliche haben ins Konzert freien Eintritt.

KLANG UND KLEID

[2]

Wie jedes Jahr feiert Klang und Kleid an einem Wochenende vor Weihnachten in der Remise Wil seinen Geburtstag. Zum neunten Geburtstag des St.Galler Szenelabors wird aus San Francisco das «irehouse Rockart.co Label», bestehend aus Chuck Sperry und Ron Donovan, zugegen sein. In ihrem Gepäck werden die Plakatgestalter über 100 verschiedene Siebdruckplakate sowie ihr neues, speziell zu ihrer «Eyesore» Europatour 2002 erschienenes Buch mit dabei haben, das sie, wie auch das Event- und das Tourplakat, gerne signieren. Aus Memphis nahe Bonn werden die in unseren Breitengraden nur wirklichen Kennern bekannten Blues Punker «Oddballs» Band zum ersten Mal in der Ostschweiz auftreten, den Reigen beschliessen werden die beiden DJ's «Sidebums & Switchblades» aus Berlin Kreuzberg. Wer es nicht an die Geburtstagsparty nach Wil schafft: Am Vortag zeigen die Künstler aus San Francisco ihre Plakate auch in der Buchhandlung Comedia in St.Gallen. (pd)

Freitag, 13. Dezember, ab 17 Uhr, Buchhandlung Comedia, St.Gallen

Samstag, 14. Dezember, ab 21.30 Uhr, Remise Wil

www.klangundkleid.ch

BLUES NACHT IN FLAWIL

[3]

Getreu dem Motto «Musik ist die beste Medizin» mischen «The Street Doctors» am 14. Dezember an der Blues-Nacht in der Kulturhalle Zeppelin in Flawil ein Musik-Elixier mit allen erdenklichen Ingredienzen des Blues und Boogies. Die Bühne wird zur fetzigen Klinik und als Therapie verschreibt die Band: Schwellgen und Abtanzen! (pd)

Samstag, 14. Dezember, 20.30 Uhr

Kulturnhalle Zeppelin, Flawil

www.streetdoctors.de

THE FLAPPERS

[4]

Noch heute wehen die Lieder und Melodien aus diesem Jahrzehnt Lebensfreude, Aufbruchsstimmung und Frivolität erfrischend direkt zu uns hinüber – und überzeugen durch ihre zeitlos wirkende Aktualität. Schlager und Schnulzen aus den goldenen Zwanzigern stehen auch im Zentrum des musikalischen Schaffens der Ostschweizer Formation «The Flappers» (Claudia Moser und Viktoria Märkli, Sopran; Katharina Klöckner, Alt; Marco Spirlig, Bariton; Kaspar Bruggmann, Bass). Das gemischte Vokalensemble spielt und tanzt, begleitet von seinem Pianisten Franz Pfab ein abwechslungsreiches und mit viel Komödiantik und einer Prise Erotik gespicktes Programm aus Sololiedern, A-Capella Stücken und Tanzeinlagen. Berühmte Melodien wie «Ein Freund, ein guter Freund, ich wollt ich wär ein Huhn» oder «Wenn ich mir was wünschen dürfte» versetzen einem in die 20er Jahre.

Samstag, 14. Dezember, 20.30 Uhr

Tanzschule Wingling, Davidstrasse 40, St.Gallen

Vorverkauf: 071 222 79 22 oder www.tanz.ch



Dezember

So 1.	Appenzell Evang. Kirche 17 Uhr, Kollekte
	Teufen Evang. Kirche 17 Uhr, Kollekte
	Urnäsch Evang. Kirche 17 Uhr, 7.-/6.-/5.-
	Appenzell Museum Liner 14 Uhr
Di 3.	Walzenhausen Hotel Walzenhausen 20 Uhr
Do 5.	Teufen Foyer Lindensaal 20 Uhr, Eintritt frei
	Heiden Hotel Heiden 20 Uhr
Fr. 6.	Herisau Casino 20 Uhr, numm. Bestuhlung
Sa 7.	Heiden Evang. Kirche 19.30 Uhr, Kollekte
	Schönengrund Assel-Keller 20.15 Uhr
	Trogen Dorfplatz 9.17 Uhr
So 8.	Trogen, Gasthäuser: Schäfl, Rückstuhl, Seeblick 11-17 Uhr
	Wald Kirche 17 Uhr, Kollekte
	Herisau Dorfbibliothek 11.10 Uhr
	Teufen Evang. Kirche 17 Uhr, Kollekte
Mi 11.	Herisau Casino, kleiner Saal 20 Uhr, 25.-/18.-/5.-
	Heiden Kino Rosenthal 20.15 Uhr
Mi 18.	Appenzell Museum Liner 19.30 Uhr
Fr 20.	Herisau Casino 20.30 Uhr
Sa 21.	Herisau Casino 20 Uhr, numm. Bestuhlung
Do 26.	Herisau Casino 20.30 Uhr Türöffnung
Sa 29.	Appenzell Romantik Hotel Säntis 20 Uhr
Mo 30.	Walzenhausen Hotel Walzenhausen 20 Uhr

Konzert am 1. Advent

Ensemble Limmig, Zürich
veranstaltet von «Evang. Pfarramt Appenzell»

Adventliche Klänge

Werke von Bach, Telemann, Vivaldi, Purcell u.a.m., Reinhard Brunner (Hackbrett), Christian Enzler (Violine) und Barbara Grimm (Orgel)
veranstaltet von «Lesegesellschaft Teufen»

Konzert mit «Piano Connection»

ab 10 Uhr Eröffnung der Krippenausstellung von div. KrippenherstellerInnen
veranstaltet von «Kulturverein Schäfl»

Carl August Liner – Carl Walter Liner «Landschaften»

öffentliche Führung durch die Ausstellung
veranstaltet von «Museum Liner»

Heitere Appenzeller Geschichten am Kaminfeuer

mit Peter Eggengerger

Adventszeit ist Erzählzeit

Ulrich Knellwolf liest Geschichten zum Advent und sagt, warum Geschichten unentbehrlich sind

veranstaltet von «Lesegesellschaft Teufen»

5 Jahre Gemeindebibliothek Heiden

Pirmin Meier liest aus seinem neuen Buch «Der Fall Federer»

veranstaltet von «Gemeindebibliothek Heiden»

Luka Bloom (IRL)

akt. Album: «Between the Mountain and the Moon» (Warner); Singer/Songwriter
veranstaltet von «domino»

Adventskonzert mit Werken von Bach, Gounod, Rohrer

Graziella Nibali, Flöte; Camerata Salomistica; Leitung: Michael Schläpfer

«Sah mich in Deinen Augen und dacht an Deine Seele...»

Ludwig Schütze liest Gedichte von Federico Garcia Lorca; Christian Hostettler spielt Gitarrenmusik von Manuel Maria Ponce

veranstaltet von «Assel-Keller Schönengrund»

17. Togener Adventsmarkt

Produkte aus über 30 Behindertenwerkstätten, Spielcafé, Geschichtenstube etc.

veranstaltet von «Kultur im Werkheim Neuschwende»

Musik am Markt

Walter Buri und Ficht Tanner, Frau-Strichmusig, Spindle, Trio Murbach und andere

veranstaltet von «Kultur im Werkheim Neuschwende»

Gospelchor Gaiserwald mit einem Weihnachtskonzert

für die ganze Familie

veranstaltet von «Kulturtkommission Wald»

Balladenmatinée mit Bruno Riedl

Goethe, Schiller, C.F.Meyer, Rückert u.a.

veranstaltet von «Casino-Gesellschaft Herisau»

Weihnachtskonzert

«Die Weihnachtsgeschichte» op. 10 (Hugo Distler) für gemischten Chor a capella und 4 Vorsänger; Bach-Kantorei; Leitung: W. Schnetzler
veranstaltet von «Konzerte in der Graubündenmannkirche»

Patricia Pagny, Klavier/ Alexander Hülshoff, Violoncello

Werke von Schumann, Beethoven, Caplet, Debussy, Franck

veranstaltet von «Casino-Gesellschaft Herisau»

«Central do Brasil» BR/F (1998) Walter Salles

zwei Lebenswege kreuzen sich und es beginnt eine emotionsgeladene Reise durch Brasilien

veranstaltet von «Cinéclub Heiden»

Carl August Liner – Carl Walter Liner «Landschaften»

öffentliche Führung durch die Ausstellung

veranstaltet von «Museum Liner»

«Polo Hofer & Die SchmetterBand» Abschiedstournee

Special Guest: Aextra; akt. Album: XangischXung; Mundart-Rock

veranstaltet von «domino»

«John Brack & Jeff Turner – Christmas With Us»

Special Guest: Willy Wainwright, Fiddle

veranstaltet von «domino»

Tarantino's Pulp Fiction Party

classic 70s and 80s soundbites

veranstaltet von «domino»

Willi Valotti, Akkordeon & Claudio Gmür, Piano

veranstaltet von «Säntis-Jazz Series»

Heitere Appenzeller Geschichten am Kaminfeuer

mit Peter Eggengerger

:MUSICAL

Mamma Mia – Come Together. Das Comedy-Musical, das ABBA und die Beatles vereint. Fürstensaal Gossau, 20 Uhr

:KABARETT

Lapsus mit däumig! Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr
Vagina Monologe. Von Eve Ensler Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

:KUNST

Jochen Gerz. In Case We Meet. Vernissage Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

Design Salon. In der Ausstellung Swiss Design 2002: Interventionen – Institut für Theorie der Gestaltung und Kunst HGK Zürich. Museum für Gestaltung Zürich, 20 Uhr

:LITERATUR

Aus Übersee. Literatur am Donnerstag – Eleonore Frey liest aus ihrem jüngsten Buch. Bodman-Haus Gottlieben, 20 Uhr

:RADIO

Clubboundz. Alles für die Freunde der gepflegten Housemusik. Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Dub Station. Freestyle, DnB, House in themix von und mit DJ Whitemoon. Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:KINDER

Max und Moritz. Lausbubengeschichten nach Wilhelm Busch. Stadttheater Konstanz, 11/15 Uhr

:CLUBBING:PARTY

DJs Reed & Roffex. Chill to Beatz. Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

Johnny Lopez & Friends. Soul Funk Groove. Offset St.Gallen, 21 Uhr

Salsa Night. Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

13:FR:12

:KONZERT

Gospel, Spirituals und Blues. Gambrinus Concert St.Gallen

Notte Lounge. Live Created Subelectronic Soundtracks mit rohBau: Georg Neufeld, Carlo Lorenzi, DJ Max; feat: Video-Artwork (CH) Tempel-Club Widnau

Hardcore. Snapcase (USA), Time In Malta (USA), Crush My Calm & Remise Wil, 19:45 Uhr

Cell Division. Powergeladenes Programm mit der Band, welche bereits im Vorprogramm von HIM von sich reden gemacht hat: anschliessend DJs. Graben-halle St.Gallen, 20 Uhr

Pepe Lienhard Orchestra. And the swing goes on; Tournee 2002; Olma Halle 3.1 Olma Messen St.Gallen, 20 Uhr

Dodo Hug & Efisio Cintini. Urgestein der Schweizer Kleinkunst in Zusammenarbeit mit sardischer Folkwelt. Kulturkuss Rössli Stäfa, 20:30 Uhr

Un kuartito (Argentinien). Grosse SKA-Party. Eisenwerk Frauenfeld, 21 Uhr

:FILM

The Importance of Being Earnest. Komödie von Oliver Parker, GB 2002, 100 min, E/d/f, ab etwa 14 Jahre. Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Austin Powers in Goldmember. Der dritte und neunte Teil der ultraschirilen Bond-Parodie. Mit Mike Myers, Michael Caine, Beyoncé Knowles. Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Harry Potter und die Kammer des Schreckens.

Potters zweiter Teil mit viel Spannung, Zauberei und Happy End; Ab 12 J., Deutsch. Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr

Shit happens. Comedy-Kurzfilmrolle. Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Road to Perdition. Der neue Mafia-Thriller von Oscar-Preisträger Sam Mendes. Mit Tom Hanks, Paul Newman, Jude Law, Jennifer Jason Leigh. Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

:THEATER

Die Zauberflöte. Oper von Wolfgang Amadeus Mozart. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

Rigolo Tanzendes Theater. Götterinsel. Floristik Design Braun Wil, 19:30 Uhr
Eine gute Partie. Komödie von Stefan Vögel. Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

Einst in Europa. Von John Berger. Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Hartes Herz. Von Howard Barker, Regie: Augustin Jagg. Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

Nachtvolk und süßer Käs. Sagen aus Graubünden; mit Clio Bisaz und Christian Hänni. Kino-Theater Central Neuhausen, 20:30 Uhr

Kinski-Fieberwut. Hommage an Klaus Kinski; mit Eva Niedermeier und Werner Steinmäss. Theater am Stadtgarten Winterthur, 22 Uhr

:KABARETT

Kabarettberth: Bernd Lafrenz. Der Sturm frei nach Shakespeare. K9 Kulturtzentrum Konstanz, 20 Uhr

:TANZ

Tango Argentino. Bailar el Viernes. Tango Almacén St.Gallen, 21:30 Uhr

:KUNST

Firehouse. Die berühmten amerikanischen Plakatgestalter zeigen ihre Werke und signieren ihr neustes Buch. Come-dia Buchhandlung St.Gallen, 17 Uhr

Von der Skizze zum Bild. Mitglieder-ausstellung. Vernissage. Kunstverein Konstanz, 19 Uhr

träum davon... lädt jeden Freitag 5 Künstler/innen zu Gesprächen und zum Übernachten ein. Besuch erwünscht. oster.ost im ex St.Gallen, 20 Uhr

:RADIO

Nigel Nagel New. Brandneue Scheiben aus der toxic.fm-Musikredaktion. Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

Nachtschalter. Ausgetipps, Liveschal-tungen in die Stadt und viel Partysound. Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

:KINDER

Die Bärenprinzessin. Gabi Altenbach erzählt Märchen für die ganz Kleinen. Stadttheater Konstanz, 10 Uhr

Max und Moritz. Lausbubengeschichten nach Wilhelm Busch. Stadttheater Konstanz, 11/15 Uhr

Elie Levy. Pantomime für Kinder und Jugendliche. Theater am Stadtgarten Winterthur, 14:30 Uhr

Hänsel und Gretel. Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

Schneeweisschen und Rosenrot.

Märchen nach den Gebrüder Grimm; St.Galler Bühne; Mundartbearbeitung und Regie: Brigitte Schwarz. Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Splat-Night: Friday the 13th. Live: Agathodaimon (D), Censored, Mynedarion, Unlight; Shows, Filme & anschliessend Party; ab 18 Jahren. Gaswerk Winterthur, 18:30 Uhr

Back to the 80's-Clubbing.

Werkstattbühne. Festspielhaus Bregenz, 21 Uhr
Sounds vom Plattenteller. Tankstall, Teufenerstr. 75, St.Gallen, 21 Uhr

The Dance Night. DJ Al Bani. Albani Winterthur, 21 Uhr

DJ Groovecellar. Funky Breakbeats. Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

kingsize. Hip Hop & R'n'B mit DJ Mumbat & Sir Jai von der NTA Crew (Konstanz/Kreuzlingen). Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

Smooth 2. Madness (Delirium, ZH), Miguel, live G. Sax & Dr. Drummer. Offset St.Gallen, 22 Uhr

:DIVERSES

Themenabend: Verschwörungstheorien. Über den Tod von Paul McCartney, die Zahl 23, oder warum der Flug zum Mond nur ein Fake war... Hafenbuffet Rorschach

14:SA:12

:KONZERT

Albert Landolt Group. Gambrinus Concert St.Gallen

Duze und St.Crisco. Acoustic Guitars erwärmen die kalten Winterherzen. Flon St.Gallen

Benefizkonzert. Peter Waters und Michael Neff spielen für eine Schule in Nordindein. Pfalzkeller St.Gallen, 19:30 Uhr

Coal (CH). Eingängiger und authentischer Country-Folk-Rock. Albani Winterthur, 20 Uhr

Indie Punk Rock Night. Honey for Petzi, The Peacocks, Babyhair, Pie-eyed Cock. Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr

John Brack & Jeff Turner. Christmas With Us; Special Guest Willy Wainwright (Fiddle). Forum im Ried Landquart, 20 Uhr

Weihnachtskonzert. Männerchor Concordia; Werke von Antonio Vivaldi. Stadtkirche St.Nikolaus Wil, 20 Uhr

The Flappers. Schlager und Schnulzen aus den goldenen Zwanzigern. Tanzschule Wibling St.Gallen, 20:30 Uhr

The Street Doctors. Blues'n'Boogie-Mix. Zeppelin Flawil, 20:30 Uhr

Big Live Reggae Show. Ce'cile (JA), Natural Black (A) und Ras Charmer feat. Germanican Band; Sound Systems: Jah Children, Sweetly Bird (D) und Blazin' Lionnez. Grabenstall St.Gallen, 21 Uhr

moonZoo gibt Weihnachtskonzert. 1997 als Grunge Nuts gegründet, hat sich moonZoo einen Namen weit über die Region Kreuzlingen hinaus geschaffen. Z 88 Kreuzlingen, 21 Uhr

Shirley Grimes Band (IRL/CH). Heavenly songs and beats mit: Shirley Grimes, Wolfgang Zwiauer, Fabian Kuratli, Oli Hartung. Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

Los Gyras. Rumba à la Gipsy Kings. Erica der Club St.Margrethen, 21:30 Uhr

:FILM

Bibi Blocksberg. Kinderspielfilm, 107 min, deutsch, ab 8 Jahre. Cinema Luna Frauenfeld, 15 Uhr

Marlene Dietrich – Her Own Song.

Ein intimer Film über die grosse Diva. Mit Hildegard Knef, Beate Klarsfeld, Maria Riva und Volker Schlöndorff. Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr

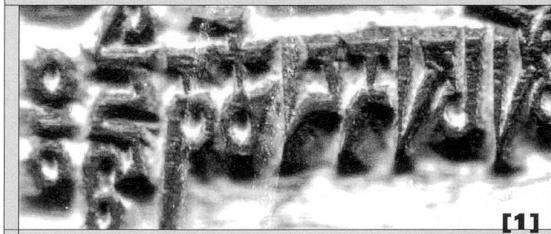
Harry Potter und die Kammer des Schreckens. Potters zweiter Teil mit viel Spannung, Zauberei und Happy End; Ab 12 J., Deutsch. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

The Importance of Being Earnest. Komödie von Oliver Parker, GB 2002, 100 min, E/d/f, ab etwa 14 Jahre. Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Austin Powers in Goldmember. Der dritte und neunte Teil der ultraschirilen Bond-Parodie. Mit Mike Myers, Michael Caine, Beyoncé Knowles. Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Splat-Night: Friday the 13th. Live: Agathodaimon (D), Censored, Mynedarion, Unlight; Shows, Filme & anschliessend Party; ab 18 Jahren. Gaswerk Winterthur, 18:30 Uhr



[1]



[2]



[3]

BENEFIZKONZERT

Der bekannte Schweizer Pianist Peter Waters wird am 14. Dezember im Pfalzkeller ein Konzert zu Gunsten der TCV Chauntra School in Nordindein geben. Begleitet wird er dabei vom jungen, talentierten Trompeter Michael Neff. Die beiden spielen solo und im Duo Kompositionen und Improvisationen und verführen mit impressionistischem, erotischem Jazz. Der Verein Benefiz India organisiert dieses Konzert, um Mittel für den Bau eines Wohnhauses der TCV Chauntra School zu sammeln. Dieses Wohnhaus wird achtzig von rund eintausend Schülern Unterkunft bieten. In der Konzertpause wird dieses Bauprojekt kurz vorgestellt. Danach wird ein Apéro gegeben, bevor in die zweite Hälfte des musikalischen Abends eingetaucht wird.

Samstag, 14. Dezember, 19.30 Uhr

Pfalzkeller St.Gallen

Reservierungen bei: Thomas West, 076 374 60 66

ACOUSTIC IM LAGERHAUS

In weiter Ferne liegen die warmen Sommertage, der Winter hat in der Gallusstadt Einzug gehalten. Doch am Samstag, 14. Dezember, versprechen Duze, akustisch echt, vibraphonisch, gemütlich und zum ersten Mal mit Geigen, die unterkühlten Herzen zu erwärmen. Im Anschluss werden St.Crisco das Ihrige dazu beitragen, um bereits wieder den Frühling zu erahnen. (pd)

Samstag, 14. Dezember

Jugendkulturräum flon, Davidstrasse 42, St.Gallen

Tür: 20.30 Uhr Konzertbeginn: 21 Uhr (pünktlich)

PUER NOBIS NASCITUR

Das Mysterium um die Geburt Christi von verschiedenen Seiten her zu beleuchten und zu durchdringen – darum geht es Enrico Lavarini in seinem Werk *Puer nobis nascitur* für Soli, Chor, Orchester und Orgel. Texte aus verschiedenen Epochen und Ländern bilden die Grundlage zur Musik, die bewusst in stilistischer Vielfalt gehalten ist. Mitwirkende: Regula Schieder (Sopran), Rico Peterelli (Bariton), Erich Jahn (Orgel) sowie Chor und Orchester *Concentus rivensis* (Träger des Preises der St.Gallischen Kulturstiftung). Leitung: Enrico Lavarini. (pd)

Sonntag, 15. Dezember, 17 Uhr, Kirche St.Laurenzen St.Gallen

Samstag, 21. Dezember, 19.30 Uhr, Klosterkirche Pfäfers

Sonntag, 22. Dezember, 16 Uhr, Kath. Kirche Walenstadt

Vorverkauf: Kantonalbank St.Gallen, Neudorf, Bruggen, Buchs, Bad Ragaz, Walenstadt



seite.43

Staaten

The Importance of Being Earnest. Komödie von Oliver Parker, GB 2002, 100 min, E/d/f, ab etwa 14 Jahre ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Road to Perdition. Der neue Mafia-Thriller von Oscar-Preisträger Sam Mendes. Mit Tom Hanks, Paul Newman, Jude Law, Jennifer Jason Leigh ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Surprise. Animationskunstfilme und Kurzspielfilme ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Austin Powers in Goldmember. Der dritte und neuste Teil der ultraschirilen Bond-Parodie. Mit Mike Myers, Michael Caine, Beyoncé Knowles. ♦ Kinok St.Gallen, 23 Uhr

:THEATER

Stones. Von Tom Lycos & Stefo Nantsou ♦ Stadttheater Konstanz, 19 Uhr

Bayerische Rauhnacht. Schariware München; Regie: Matthias von Stegmann ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Nabucco. Oper von Giuseppe Verdi ♦ Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

Eine gute Partie. Komödie von Stefan Vögel ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

Einst in Europa. Von John Berger ♦ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Heidi, das Original. Für Erwachsene; nach Motiven des gleichnamigen Romans von Johanna Spyri ♦ Figurentheater St.Gallen, 20 Uhr

Tangente. Ein theatrales Konzert mit der Compagnie Sous-sol (Susy Wirth, Olivier Gabus) ♦ Fabriglli Buchs, 20 Uhr

Was der Butler sah. Von Joe Orton ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Casa Matriz. Das Theater Bilitz zeigt Traummütter und Mütterträume ♦ phoenix-theater 81 Steckborn, 20:15 Uhr

:KUNST

Lilly Langenegger. Malt in der Appenzeller Schaukäserei ♦ Schaukäserei Stein, 10 Uhr

Werkschau. Thomas Karrer, Filmemacher und Tonbildproduzent, projiziert seine freie Arbeiten: Videobar, Installationen, Film-, Tonbildvorführung ♦ Fabrik am Rotbach Bühler, 19 Uhr

:LITERATUR

Wein lesen. Der Wein zum Buch – Das Buch zum Wein ♦ Rösslior Reisebuchladen St.Gallen, 10 Uhr

Schlossbad mit Helen Ottinger. Erlebte und erdachte Weihnachtsgeschichten ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach, 20 Uhr

:RADIO

Clubsoundz. Alles für die Freunde der gepflegten Housemusik ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

:KINDER

Schneeweisschen und Rosenrot. Märchen nach den Brüdern Grimm; St.Galler Bühne; Mundartbearbeitung und Regie: Brigitte Schwarz ♦ Kellarbühne St.Gallen, 14/16:30 Uhr

Schneewittchen und die sieben Zwerge. Tanzstück von Philipp Egli ♦ Theater St.Gallen, 14 Uhr

Wie Dilldapp nach dem Riesen ging. Ein Stück für Kinder von Tankred Dorst; Mundartfassung: Jürg Schneckenburger ♦ Stadttheater Schaffhausen, 14/17 Uhr

Der gestiefelte Kater. Von Sylvia Peter und Kurt Fröhlich nach Charles Perrault; Gastspiel des Figurentheaters Fährbetrieb, Herisau; ab 5 Jahren ♦ Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

De Salzprinz. Dialektmärchen-Musical für Kinder und Erwachsene; gespielt von der bühne 70 wil ♦ Hofkeller Wil, 15 Uhr

Pettersson und Findus. Nach dem Kinderbuch von Sven Nordquist; Zeichen-trickfilm für Kinder ab 4 Jahren ♦ Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

Stuart Little 2. Mit von der Partie: eine neue Freundin, die Vogeldame Margalo; Ab 6 J., Schweizerdeutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

König T. Puppentheater Arcasperli spielt die Geschichte eines Königs, der nicht baden will und darum stinkt... Dauer: ca. 50 min; ab 4 Jahren ♦ Diogenes Theater Altstätten, 16 Uhr

Die Entführung aus dem Serail. W. A. Mozart; für Kinder ab 8 J. ♦ Marionettoper Lindau, 19:30 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Christmas-Clubbing. Werkstattbühne ♦ Spielstadel Bregenz, 19 Uhr

Häfidelity. Alternative Musik aus der Konservie ♦ Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr

Partynight mit DJs. Mit Trip Hop Chill Out und Elektro ♦ Catwalk St.Gallen, 20 Uhr

Reggae & Black Music. Abtanzen mit DJ Samba Sawo ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 21 Uhr

9 Crazy Years Klang und Kleid Party.

DJs Sideburns & Switchblades; Live: Oddball's Band (D), Firehouse-Posterart-work-Crew (USA) ♦ Remise Wil, 21:30 Uhr

80ies To The Future. Siegfried and Roy (ZH) ♦ Offset St.Gallen, 22 Uhr

Kula-Disco. Resident DJs mit Alternative-Sound ♦ Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

Saturday Mad Fever. DJ Claudio Matteo ♦ Albani Winterthur, 23 Uhr

:DIVERSES

Bibliodrama – die Bibel ins Spiel bringen. Biblische Texte aus der eigenen Lebenserfahrung heraus spielen ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 09 Uhr

Werkenschau. Thomas Karrer, Filmemacher und Tonbildproduzent, projiziert seine freie Arbeiten: Videobar, Installationen, Film-, Tonbildvorführung ♦ Fabrik am Rotbach Bühler, 19 Uhr

Rigolo Tanzendes Theater. Götterinsel ♦ Floristik Design Braun Wil, 19:30 Uhr

Hartes Herz. Von Howard Barker; Regie: Augustin Jagg ♦ Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

TmbH. Match mit Überraschungsgästen ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 20 Uhr

Notte Lounge. Live Created Subelectronic Soundtracks mit rohBau: Georg Neufeld, Carlo Lorenzi, DJ Mäx;feat: Video-Artwork (CH) ♦ Kino Madlen Heerbrugg

Sirius Brass and Friends. Jazziges Weihnachts-Konzert mit heisser Blechmusik ♦ Grabenhalde St.Gallen, 19 Uhr

Flamingos im Alpstein. Mediationsmusik jenseits gängiger Clichés mit Obieta, Sassenhausen und Notter ♦ Katharinen-saal St.Gallen, 20:15 Uhr

:KONZERT

Urban Frey-Ensemble. Meisterliche Panflöte, Harfe Cello: Werke von Mozart, Bach, Pergolesi, Cui, Schumann und Musik aus Rumänien ♦ Stadtkirche Winterthur

Puer nobis nascitur. Weihnachtskonzert des *Contentus rivenessis*, Leitung: Enrico Lavarini ♦ Kirche St.Laurenzen St.Gallen, 17 Uhr

Son premier sourire fut pour nous.

Eine Soirée française ♦ Theater parfin de siècle St.Gallen, 17 Uhr

Vorarlberger Magrigalchor. Werke von Th. Thurnher (Uraufführung), V. Miskinis und P. Vasks ♦ Evang. Kreuzkirche am Ölrain Bregenz, 17 Uhr

Weihnachtskonzert. Männerchor Concordia; Werke von Antonio Vivaldi ♦ Stadtkirche St.Nikolaus Wil, 17 Uhr

The Golden Gospel Singers.

Harlem/USA ♦ Casino Frauenfeld, 19 Uhr

Chala Cubana (CH/CL). Latin Jazz ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr

Jazz-Exp IV: Pontiggia & Tortiller. ♦ Kulturkarussell Rössli Stäfa, 20:30 Uhr

Stratégie pur 2 jambons. Nach Raymond Cousse; Théâtre Populaire Romand ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Nazin Hikmet. Gedichte (Deutsch-Türkisch) mit Live-Musik ♦ Grabenhalde St.Gallen, 13 Uhr

:LITERATUR

Vier französische Weihnachtsgeschichten. Mit Regine Weingart und Arnim Halter, Maria-Christina Meier (Cello), Martin Flüge (Vibraphon) ♦ Atelier Max Oertli St.Gallen, 11 Uhr

Wein lesen. Der Wein zum Buch – Das Buch zum Wein ♦ Rösslior Reisebuchladen St.Gallen, 12 Uhr

Max und Moritz. Lausbubengeschichten nach Wilhelm Busch ♦ Stadttheater Konstanz, 11/15 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Dr. Brunner. Perlen aus Independen ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

:DIVERSES

stadTalk. ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr

:FILM

Bibi Blocksberg. Kinderspielfilm, 107 min, deutsch, ab 8 Jahre ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 15 Uhr

Pettersson und Findus. Nach dem Kinderbuch von Sven Nordquist; Zeichen-trickfilm für Kinder ab 4 Jahren ♦ Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

Harry Potter und die Kammer des Schreckens. Potters zweiter Teil mit viel Spannung, Zauberei und Happy End; Ab 12 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 15/19 Uhr

Five Days One Summer. Dramatisches Eifersuchtdrama in schwindeligen Berg-höhen. Mit Sean Connery. ♦ Kino St.Gallen, 18:30 Uhr

König T. Puppentheater Arcasperli spielt die Geschichte eines Königs, der nicht baden will und darum stinkt... Dauer: ca. 50 min; ab 4 Jahren ♦ Diogenes Theater Altstätten, 16 Uhr

Signers Koffer. CH 1995, Peter Liechti

♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

The Importance of Being Earnest.

Komödie von Oliver Parker, GB 2002, 100 min, E/d/f, ab etwa 14 Jahre ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Road to Perdition. Der neue Mafia-Thriller von Oscar-Preisträger Sam Mendes. Mit Tom Hanks, Paul Newman, Jude Law, Jennifer Jason Leigh ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Surprise. Animationskunstfilme und Kurzspielfilme ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Austin Powers in Goldmember. Der dritte und neuste Teil der ultraschirilen Bond-Parodie. Mit Mike Myers, Michael Caine, Beyoncé Knowles. ♦ Kinok St.Gallen, 23 Uhr

:KINDER

De Salzprinz. Dialektmärchen-Musical für Kinder und Erwachsene; gespielt von der bühne 70 wil ♦ Hofkeller Wil, 15 Uhr

Pettersson und Findus. Nach dem Kinderbuch von Sven Nordquist; Zeichen-trickfilm für Kinder ab 4 Jahren ♦ Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

Harry Potter und die Kammer des Schreckens. Potters zweiter Teil mit viel Spannung, Zauberei und Happy End; Ab 12 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 15/19 Uhr

Five Days One Summer. Dramatisches Eifersuchtdrama in schwindeligen Berg-höhen. Mit Sean Connery. ♦ Kino St.Gallen, 18:30 Uhr

König T. Puppentheater Arcasperli spielt die Geschichte eines Königs, der nicht baden will und darum stinkt... Dauer: ca. 50 min; ab 4 Jahren ♦ Diogenes Theater Altstätten, 16 Uhr

Signers Koffer. CH 1995, Peter Liechti

♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

The Importance of Being Earnest.

Komödie von Oliver Parker, GB 2002, 100 min, E/d/f, ab etwa 14 Jahre ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Road to Perdition. Der neue Mafia-Thriller von Oscar-Preisträger Sam Mendes. Mit Tom Hanks, Paul Newman, Jude Law, Jennifer Jason Leigh ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Surprise. Animationskunstfilme und Kurzspielfilme ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Austin Powers in Goldmember. Der dritte und neuste Teil der ultraschirilen Bond-Parodie. Mit Mike Myers, Michael Caine, Beyoncé Knowles. ♦ Kinok St.Gallen, 23 Uhr

:THEATER

Talk im Theater. Einführung zu *Die Csárdásfürstin*, im Foyer ♦ Theater St.Gallen, 11 Uhr

Bayerische Rauhnacht. Schariware München; Regie: Matthias von Stegmann

♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Road to Perdition. Der neue Mafia-Thriller von Oscar-Preisträger Sam Mendes. Mit Tom Hanks, Paul Newman, Jude Law, Jennifer Jason Leigh ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Surprise. Animationskunstfilme und Kurzspielfilme ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Austin Powers in Goldmember. Der dritte und neuste Teil der ultraschirilen Bond-Parodie. Mit Mike Myers, Michael Caine, Beyoncé Knowles. ♦ Kinok St.Gallen, 23 Uhr

:KINDER

De Salzprinz. Dialektmärchen-Musical für Kinder und Erwachsene; gespielt von der bühne 70 wil ♦ Hofkeller Wil, 15 Uhr

Pettersson und Findus. Nach dem Kinderbuch von Sven Nordquist; Zeichen-trickfilm für Kinder ab 4 Jahren ♦ Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

Harry Potter und die Kammer des Schreckens. Potters zweiter Teil mit viel Spannung, Zauberei und Happy End; Ab 12 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 15/19 Uhr

Five Days One Summer. Dramatisches Eifersuchtdrama in schwindeligen Berg-höhen. Mit Sean Connery. ♦ Kino St.Gallen, 18:30 Uhr

König T. Puppentheater Arcasperli spielt die Geschichte eines Königs, der nicht baden will und darum stinkt... Dauer: ca. 50 min; ab 4 Jahren ♦ Diogenes Theater Altstätten, 16 Uhr

Signers Koffer. CH 1995, Peter Liechti

♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

The Importance of Being Earnest.

Komödie von Oliver Parker, GB 2002, 100 min, E/d/f, ab etwa 14 Jahre ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Road to Perdition. Der neue Mafia-Thriller von Oscar-Preisträger Sam Mendes. Mit Tom Hanks, Paul Newman, Jude Law, Jennifer Jason Leigh ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Surprise. Animationskunstfilme und Kurzspielfilme ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Austin Powers in Goldmember. Der dritte und neuste Teil der ultraschirilen Bond-Parodie. Mit Mike Myers, Michael Caine, Beyoncé Knowles. ♦ Kinok St.Gallen, 23 Uhr

:THEATER

Talk im Theater. Einführung zu *Die Csárdásfürstin*, im Foyer ♦ Theater St.Gallen, 11 Uhr

Bayerische Rauhnacht. Schariware München; Regie: Matthias von Stegmann

♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Road to Perdition. Der neue Mafia-Thriller von Oscar-Preisträger Sam Mendes. Mit Tom Hanks, Paul Newman, Jude Law, Jennifer Jason Leigh ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Surprise. Animationskunstfilme und Kurzspielfilme ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Austin Powers in Goldmember. Der dritte und neuste Teil der ultraschirilen Bond-Parodie. Mit Mike Myers, Michael Caine, Beyoncé Knowles. ♦ Kinok St.Gallen, 23 Uhr

:KINDER

De Salzprinz. Dialektmärchen-Musical für Kinder und Erwachsene; gespielt von der bühne 70 wil ♦ Hofkeller Wil, 15 Uhr

Pettersson und Findus. Nach dem Kinderbuch von Sven Nordquist; Zeichen-trickfilm für Kinder ab 4 Jahren ♦ Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

Harry Potter und die Kammer des Schreckens. Potters zweiter Teil mit viel Spannung, Zauberei und Happy End; Ab 12 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 15/19 Uhr

Five Days One Summer. Dramatisches Eifersuchtdrama in schwindeligen Berg-höhen. Mit Sean Connery. ♦ Kino St.Gallen, 18:30 Uhr

König T. Puppentheater Arcasperli spielt die Geschichte eines Königs, der nicht baden will und darum stinkt... Dauer: ca. 50 min; ab 4 Jahren ♦ Diogenes Theater Altstätten, 16 Uhr

Signers Koffer. CH 1995, Peter Liechti

♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

The Importance of Being Earnest.

Komödie von Oliver Parker, GB 2002, 100 min, E/d/f, ab etwa 14 Jahre ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Road to Perdition. Der neue Mafia-Thriller von Oscar-Preisträger Sam Mendes. Mit Tom Hanks, Paul Newman, Jude Law, Jennifer Jason Leigh ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Surprise. Animationskunstfilme und Kurzspielfilme ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Austin Powers in Goldmember. Der dritte und neuste Teil der ultraschirilen Bond-Parodie. Mit Mike Myers, Michael Caine, Beyoncé Knowles. ♦ Kinok St.Gallen, 23 Uhr

:THEATER

Talk im Theater. Einführung zu *Die Csárdásfürstin*, im Foyer ♦ Theater St.Gallen, 11 Uhr

Bayerische Rauhnacht. Schariware München; Regie: Matthias von Stegmann

♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Road to Perdition. Der neue Mafia-Thriller von Oscar-Preisträger Sam Mendes. Mit Tom Hanks, Paul Newman, Jude Law, Jennifer Jason Leigh ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Surprise. Animationskunstfilme und Kurzspielfilme ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Austin Powers in Goldmember. Der dritte und neuste Teil der ultraschirilen Bond-Parodie. Mit Mike Myers, Michael Caine, Beyoncé Knowles. ♦ Kinok St.Gallen, 23 Uhr

:KINDER

De Salzprinz. Dialektmärchen-Musical für Kinder und Erwachsene; gespielt von der bühne 70 wil ♦ Hofkeller Wil, 15 Uhr

Pettersson und Findus. Nach dem Kinderbuch von Sven Nordquist; Zeichen-trickfilm für Kinder ab 4 Jahren ♦ Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

Harry Potter und die Kammer des Schreckens. Potters zweiter Teil mit viel Spannung, Zauberei und Happy End; Ab 12 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 15/19 Uhr

Five Days One Summer. Dramatisches Eifersuchtdrama in schwindeligen Berg-höhen. Mit Sean Connery. ♦ Kino St.Gallen, 18:30 Uhr

König T. Puppentheater Arcasperli spielt die Geschichte eines Königs, der nicht baden will und darum stinkt... Dauer: ca. 50 min; ab 4 Jahren ♦ Diogenes Theater Altstätten, 16 Uhr

Signers Koffer. CH 1995, Peter Liechti

♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

The Importance of Being Earnest.

Komödie von Oliver Parker, GB 2002, 100 min, E/d/f, ab etwa 14 Jahre ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Road to Perdition. Der neue Mafia-Thriller von Oscar-Preisträger Sam Mendes. Mit Tom Hanks, Paul Newman, Jude Law, Jennifer Jason Leigh ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Surprise. Animationskunstfilme und Kurzspielfilme ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Austin Powers in Goldmember. Der dritte und neuste Teil der ultraschirilen Bond-Parodie. Mit Mike Myers, Michael Caine, Beyoncé Knowles. ♦ Kinok St.Gallen, 23 Uhr

:THEATER

Talk im Theater. Einführung zu *Die Csárdásfürstin*, im Foyer ♦ Theater St.Gallen, 11 Uhr

Bayerische Rauhnacht. Schariware München; Regie: Matthias von Stegmann

♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Road to Perdition. Der neue Mafia-Thriller von Oscar-Preisträger Sam Mendes. Mit Tom Hanks, Paul Newman, Jude Law, Jennifer Jason Leigh ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

18:MI:12

:KONZERT

Son premier souire fut pour nous.

Eine Soirée française ♦ Theater parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr

Alternative Wednesday. White Flag (USA): Punk-Pop-Rock | The Blondes (USA): Powerpop, Glam, Garagerock | Guest: Ken Stringfellow (USA; Posies, Big Star, R.E.M.) ♦ Gaswerk Winterthur, 20:30 Uhr

Fast Eddy's Blue Band. (The Voice) aus London erinnert an eine frühere Version von Joe Cocker ♦ Erica der Club St.Margrethen, 21 Uhr

:FILM

Hundstage. von Ulrich Seidl, A 2002, 115 min, D, ab etwa 16 Jahre ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Road to Perdition. Der neue Mafia-Thriller von Oscar-Preisträger Sam Mendes. Mit Tom Hanks, Paul Newman, Jude Law, Jennifer Jason Leigh ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Die verkaufte Braut. Oper von Friedrich Smetana; Staatsoper Pilsen, Jiri Strunc ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Die Zauberflöte. Oper von Wolfgang Amadeus Mozart ♦ Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

Einst in Europa. Von John Berger ♦ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Was der Butler sah. Von Joe Orton ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

:KABARETT

Vagina Monologe. Von Eve Ensler ♦ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

:KUNST

Design Salon. In der Ausstellung Swiss Design 2002: Kreativität in Wissenschaft, Kunst und Design; Moderation: Sigrid Schade ♦ Museum für Gestaltung Zürich, 19:30 Uhr

Landschaften. Carl August Liner/Carl Walter Liner: öffentliche Führung durch die Ausstellung ♦ Museum Liner Appenzell, 19:30 Uhr

:LITERATUR

Kindergeschichten. Von Peter Bichsel; im Foyer ♦ Theater St.Gallen, 14 Uhr

:RADIO

Die Axt. Kulturelles rund um St.Gallen und Region ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

Matze und Knuts weltberühmter Sai-iorjam. Die berühmtesten Seeräuber der Welt bringen von ihren Kapertouren feinsten Funk und Hip Hop mit ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Pull Up. Jamaikanische Vibes vom Jah Children Sound System ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:KINDER

Max und Moritz. Lausbubengeschichten nach Wilhelm Busch ♦ Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

Schneeweisschen und Rosenrot. Märchen nach den Brüdern Grimm; St.Galler Bühne; Mundartbearbeitung und Regie: Brigitte Schwarz ♦ Kellerbühne St.Gallen, 14/16:30 Uhr

De Salzprinz. Dialektmärchen-Musical für Kinder und Erwachsene; gespielt von der bühne 70 wil ♦ Hofkeller Wil, 14/17 Uhr

Blume für de Schneemaa.

Von Helen Heuscher nach G.M.Scheidt; Eigenproduktion; ab 4 Jahren ♦ Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

Der blaue Pfeil. Ein wunderschönes Weihnachtsmärchen mit Liedern von Paolo Conte. Zeichentrickfilm. Ab 5 Jahren. ♦ Kinok St.Gallen, 15 Uhr

Die Bärenprinzessin. Gabi Altenbach erzählt Märchen für die ganz Kleinen ♦ Stadttheater Konstanz, 15 Uhr

Da sprach der Has' - Schon wieder Ostern? Tanzmärchen mit dem Ballettensemble des St.Galler Stadttheaters, Familienvorstellung für alle ab 5 Jahren ♦ Fabriggli Buchs, 17 Uhr

:DIVERSES

Kerzenziehen. ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

19:DO:12

:KONZERT

Suppe und Sounds. Kulturmittag mit improvisierter Musik und einem norwegischen Zaubermärchen, erzählt von Kathrin Raschle ♦ Spüljeneck St.Gallen, 12 Uhr

2. NewComerNight des Jazzclub

Konstanz. Es werden drei neuformierte Gruppen vorgestellt ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 20:30 Uhr

FunJAZZtic Quartett. Uli Stier, sax; Sigi Stehe, p; Oliver Mascha, b & Patrick Manzocchi, dr ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 20:30 Uhr

Di Happy. Aus der Oberliga der deutschen Alternative Rock Bands ♦ Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

:FILM

Hable con ella. Drama von Pedro Almodovar, Spanien 2002, 116 min, Spa/d/f, ab 16 Jahre ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Marlene Dietrich – Her Own Song. Ein intimer Film über die grosse Diva. Mit Hildegard Knef, Beate Klarsfeld, Maria Riva und Volker Schlöndorff ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Stones. Von Tom Lycos & Stefo Nantsou ♦ Stadttheater Konstanz, 10:30 Uhr

Die Mutter. von Bertolt Brecht, nach Maxim Gorki ♦ Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

Die verkaufte Braut. Oper von Friedrich Smetana; Staatsoper Pilsen, Jiri Strunc ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Rigolo Tanzendes Theater. Götterinsel ♦ Floristik Design Braun Wil, 19:30 Uhr

Der Frieden. Nach Aristophanes, vorweihnächtliches Road Movie und Klassiker zugleich; Leitung: Oliver Kühn ♦ Theater Jetzt Sirnach, 20 Uhr

:KUNST

Jochen Gerz. In Case We Meet. Öffentliche Führung mit Friedemann Malsch ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

Design Salon. In der Ausstellung Swiss Design 2002: Design sammeln; Moderation: Conratin Wolf ♦ Museum für Gestaltung Zürich, 18:30 Uhr

:RADIO

Clubsoundz. Alles für die Freunde der gepflegten Housemusik ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Mighty Beats. Techno, Progressive, Detroit, Trance, Electro, Chillout, Konfusion, Tech-House mit Ivan Ortega und DJ Maestra ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:CLUBBING:PARTY

oberthurgauer VOLLMONDbar. gepflegter Kultur- und Gesellschaftstreff, Veranstalter: Verein Vollmondbar

♦ Kulturforum Amriswil, 18 Uhr

Johnny Lopez & Friends. Soul Funk Groove ♦ Offset St.Gallen, 21 Uhr

Salsa Night. ♦ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

:DIVERSES

Wienacht – Weihnachtssingen

Schulhaus Feldli. Spiel mit Text von Josef Osterwalder, Musik von Traugott Zettler ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 15/19:30 Uhr

20:FR:12

:KONZERT

Klassik Night. Rachmaninoff, Schostakovich ♦ Gambrinus Concert St.Gallen Weihnachtskonzert. (Oratorium de noël und (An English Christmas), St.Galler Kammerensemble, Bach-Chor St.Gallen, Anne-Marie Blanc und Solisten, Rudolf Lutz, Leitung ♦ Kirche St.Laurenzen St.Gallen

Merry Kiss My Ass Party. Brainwave (Grunge), 44 No War (Hc-Punk Covers), Verbal Impact (Hc-Punk) ♦ Grabenhalle St.Gallen, 19:30 Uhr

Buffalo Ballet. Musiker von Zürwest, Eugen oder den Scubadivers musizieren mit Tom Kraling. Ein Konzert der Schweizer Musikszenen ♦ Hafenbuffet Rorschach, 20 Uhr

Jerome & Guillaume. Die entertainers.ch aus St.Gallen, Magic Moments, Schräge deutsche Schlager aus Amerika ♦ Fabrik am Rotbach Bühler, 20 Uhr

Surendran Reddy. präsentiert seine Schüler ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 20 Uhr

Polo Hofer & die Schmetterband. Abschiedstournee der Schmetterband 2002 ♦ Casino Herisau, 20:30 Uhr

Michael von der Heide. ♦ Kammgart (KIK) Schaffhausen, 21 Uhr

Yvo. Rock aus Nidwalden ♦ Eintracht Kirchberg, 21 Uhr

Candle-light and Christmas Carols. Nottuno «Elf vor elf»; mit dem a capella Ensemble «Four Stage» ♦ Tonhalle Wil, 22:49 Uhr

:FILM

Hable con ella. Drama von Pedro Almodovar, Spanien 2002, 116 min, Spa/d/f, ab 16 Jahre ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

11.09.'01 – September 11. Elf Regisseuren aus aller Welt zum 11. September: ein eindrückliches, kontroverses filmisches Mosaik. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Der Frieden. Nach Aristophanes, vorweihnächtliches Road Movie und Klassiker zugleich; Leitung: Oliver Kühn ♦ Theater Jetzt Sirnach, 20 Uhr

Mani Matter – Warum syt ihr so tru-riug? Ein wunderschöner Film über den Berner Troubadour, ab 14 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr

Austin Powers in Goldmember. Der dritte und neuste Teil der ultraschillen Bond-Parodie. Mit Mike Myers, Michael Caine, Beyoncé Knowles. ♦ Kinok St.Gallen, 23 Uhr

:THEATER

Rigolo Tanzendes Theater. Götterinsel ♦ Floristik Design Braun Wil, 19:30 Uhr

Der Frieden. Nach Aristophanes, vorweihnächtliches Road Movie und Klassiker zugleich; Leitung: Oliver Kühn ♦ Theater Jetzt Sirnach, 20 Uhr

Eine gute Partie. Komödie von Stefan Vögel ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

Einst in Europa. Von John Berger ♦ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr



[1]



[2]

FLAMINGOS IM ALPSTEIN

flamingos im Alpstein heißt das aussergewöhnliche Projekt eines neuen Improvisations-Trios mit Francisco Obieta, Kontrabass, Ekkehard Sassenhausen, Saxophon, und Röbi Notter, Piano/Percussion. Es entstand aus dem Bedürfnis heraus, Musik zum Entspannen zu machen jenseits gängiger Clichés von Meditationsmusik, die normalerweise in den Verkaufsregalen zu finden sind. Es ist eine witzige, schräge Meditationsmusik entstanden, bei der zwischendurch auch lebhafte Parts hervorspringen können und wollen. Francisco Obieta ist bekannt durch internationale Auftritte mit Tangoformationen sowie mit den neuen Appenzeller Streichmusik, Ekkehard Sassenhausen durch das Spiel in diversen Jazzbesetzungen und Röbi Notter als Mithintert und Gastgeber beim monatlichen Kulturmittag «Suppe und Sounds». Mensch darf gespannt sein auf dieses coolfeurige Trio samt seiner gelungenen Erstlings-CD! (pd)

Montag, 16. Dezember, 20.15 Uhr

Katharinensaal, 2.Stock, St.Gallen

CD-Bestellungen bei Röbi Notter, Eisengasse 1, 9000 St.Gallen, 071 223 29 60, r.notter@free.mhs.ch

SUPPE UND SOUNDS

Der monatliche Kulturmittag im Spüljeneck, der diesen Frühling ins Leben gerufen wurde, ist erfreulicherweise schon zur Institution geworden. Kaum mehr wegzudenken aus der St.Galler Kulturszene erfreut er ein sehr gemischtes Publikum mit Stegkreismusik, sprich frei improvisierter Musik. Die frische, kräftige Suppe schenkt Barbara Owadia aus, den musikalischen Boden legen jeweils Röbi Notter an Piano und Perkussion mit seinem Compagnon Martin Müller an der Gitarre. Abwechslungsreich gesellen sich jedesmal Musiker, Schauspieler oder Tänzer usw. als Special Guests dazu. Diesmal wartet die Geschichtenerzählerin Kathrin Raschle mit einem norwegischen Zaubermärchen auf. (pd)

Donnerstag, 19. Dezember

Suppe: 12–12.30 Uhr

improvisierte Musik: 12.30–13.15 Uhr (Kollekte)

Spüljeneck, Pic-o-Pello-Platz St.Gallen



seite.45

Q & the exeQtive orchestra

Manuel Angelini | Roman Riklin | Christoph Fischer

Sonntag 22. Dezember 2002 | Tonhalle St.Gallen | 20.00 Uhr



Special Guest | **Gigi Moto & Jean-Pierre von Dach**

Vorverkauf Musik Hug St.Gallen | Freie Platzwahl

Diese Veranstaltung wurde ermöglicht durch die freundliche Unterstützung von:
Stiftung zur Förderung der darbietenden Künste | Arnold Billwiller Stiftung | Alexander-Schmidheiny-Stiftung
Metrohm Stiftung | Schweizer Verband der Raiffeisenbanken | St.Galler Tagblatt | Migros Ostschweiz
Stadt St.Gallen | Kanton St.Gallen | Wick Audio | Kultur onderem Bomm | Bretterwelt



TAGBLATT

Möchten Sie die Massen ansprechen?

Richtig: Ob man Ihnen zuhört, hängt zwar wesentlich von Ihrer Botschaft ab. Aber könnte es nicht vielleicht auch an der akustischen Uebertragung liegen?

Für diesen technischen Teil ist R+R SonicDesign der richtige Partner: Wir hören Ihnen nämlich genau zu, damit wir Ihre Ziele kennenlernen – und um Ihr Publikum zum Zuhören zu bringen!



R+R SonicDesign AG

Beschallungstechnik

Walenbüchelstrasse 21

CH - 9001 St.Gallen

Telefon +41 (0)71 278 72 82

Fax +41 (0)71 278 72 83

input@sonicdesign.ch
www.sonicdesign.ch

:KABARETT

Vagina Monologe. Von Eve Ensler ♦ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

:TANZ

Scheherazade und Bolero. Ballet; Musik von Nikolay Rimskij-Korsakow; Staatsballet Minsk, Nina Diatchenko ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Tango Argentino. Bailar el Viernes ♦ Tango Almácén St.Gallen, 21:30 Uhr

:LITERATUR

Ensemblelesung im Foyer. ♦ Stadttheater Konstanz, 22 Uhr

:RADIO

Nigel Nagel New. Brandneue Scheiben aus der toxic.fm-Musikredaktion ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

DJ-Marathon. 48 h Live-Non-Stop DJ-Sets On Air! Kein Tagesprogramm, kein Abendprogramm! ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

:KINDER

Max und Moritz. Lausbubengeschichten nach Wilhelm Busch ♦ Stadttheater Konstanz, 15 Uhr

Der Barbier von Sevilla. G. Rossini; für Kinder ab 8 J. ♦ Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

Schneewittchen und Rosenrot. Märchen nach den Gebrüdern Grimm; St.Galler Bühne; Mundartbearbeitung und Regie: Brigitte Schwarz ♦ Kellarbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Rocknight Special. ♦ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

Sounds vom Plattenteller. ♦ Tankstell, Teufenerstr. 75, St.Gallen, 21 Uhr

The Party Night. DJ Le Vieux ♦ Albani Winterthur, 21 Uhr

basslastic. Drum And Bass For Body And Soul mit den Residents Valerian & Mellokat sowie dem Gast-MC J MC (München) ♦ Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

Resident. Mr. Nytram, Angel M., MC Rush ♦ Offset St.Gallen, 22 Uhr

:DIVERSES

Zivildienst, Militärverweigerung. Informationsveranstaltung über den Zivildienst ♦ Beratungsstelle St.Gallen, 19 Uhr

21:SA:12

:KONZERT

Puer nobis nascitur. Weihnachtskonzert des «Contentus rivensis», Leitung: Enrico Lavarini ♦ Klosterkirche Pfäfers, 17 Uhr

Weihnachtssingen 2002. Kammerchor Oberthurgau, Collegium Musicum St.Gallen: Offenes Singen; Weihnachtsoratorium BWV 248 von J. S. Bach; Leitung: Mario Schwarz ♦ Kirche St.Fiden St.Gallen, 17:30 Uhr

Johnny Thompson Singers. Weihnachts-Gospel ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

John Brack & Jeff Turner. Christmas With Us; Special Guest Willy Wainwright (Fiddle) ♦ Casino Herisau, 20 Uhr

the famous blue louis. Rhythm 'n' Blues aus dem Rheintal, Andi Loser (p), Marc Pauli (git), Markus Schelling (b), Tom Fend (dr) ♦ Fabriggli Buchs, 20 Uhr

The Harlem Gospel Singers & Band. Glaube, Hoffnung, Gospel. For Better Times ♦ Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

:ASITA HAMIDIS BAZAAR: AJNÉ (IRAN/CH)

Eine Begegnung zwischen Orient und Okzident, Harfenklänge treffen auf Jazz, Ethno und Trip Hop ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

Buffalo Ballet. Pop, Rock, Soul ♦ Löwenarena Sommeri, 21 Uhr

Sax & Crime. Thomas Vigl, guitar; Harald Kräuter, sax ♦ Spielboden Dornbirn, 21:15 Uhr

:FILM

Neues von Pettersson und Findus.

Kindertrickfilm, 74 min, deutsch, ab 6 Jahre ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 15 Uhr

11'09"01 – September 11. Elf Regisseuren aus aller Welt zum 11. September: ein eindrückliches, kontroverses filmisches Mosaik. ♦ Kinok St.Gallen, 18 Uhr

Hable con ella. Drama von Pedro Almodovar, Spanien 2002, 116 min, Spa/d/f, ab 16 Jahre ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Mani Matter – Warum syt ihr so truuriig? Ein wunderschöner Film über den Berner Troubadour; ab 14 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

Austin Powers in Goldmember. Der dritte und neuste Teil der ultraschillen Bond-Parodie. Mit Mike Myers, Michael Caine, Beyoncé Knowles. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Road to Perdition. Der neue Mafia-Thriller von Oscar-Preisträger Sam Mendes. Mit Tom Hanks, Paul Newman, Jude Law, Jennifer Jason Leigh ♦ Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

Drei Männer im Schnee. Komödie von Erich Kästner; 3-Länder Theater Basel ♦ Stadttheater Schaffhausen, 17:30 Uhr

Die Csárdásfürstin. Operette von Emmerich Kalmán ♦ Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

Rigolo Tanzendes Theater. Götterinsel ♦ Floristik Design Braun Wil, 19:30 Uhr

Der Frieden. Nach Aristophanes, vorweihnächtliches Road Movie und Klassiker zugleich; Leitung: Oliver Kühn ♦ Theater Jetzt Sirnach, 20 Uhr

Einst in Europa. Von John Berger ♦ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Joachim Rittmeyer – Teigreste. Dialoge, Monologe und Geschichten ♦ Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr

:TANZ

danzaneria. für Groove-Grufties ♦ Lagerhaus 40 St.Gallen, 21 Uhr

:RADIO

DJ-Marathon. 48 h Live-Non-Stop DJ-Sets On Air! Kein Tagesprogramm, kein Abendprogramm! ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

No Sports. Das Finale – no sports sell out der Stuttgarter Ska-Schmiede ♦ Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

:KINDER

Schneewittchen und Rosenrot. Märchen nach den Gebrüdern Grimm; St.Galler Bühne; Mundartbearbeitung und Regie: Brigitte Schwarz ♦ Kellarbühne St.Gallen, 14/16:30 Uhr

Blume für die Schneemaa. Von Helen Heuscher nach G.M.Scheidt; Eigenproduktion; ab 4 Jahren ♦ Figurentheater St.Gallen, 14:30/16 Uhr

De Salzprinz. Dialektmärchen-Musical für Kinder und Erwachsene; gespielt von der bühne 70 wil ♦ Hofkeller Wil, 15/20 Uhr

Die Bärenprinzessin. Gabi Altenbach erzählt Märchen für die ganz Kleinen ♦ Stadttheater Konstanz, 15 Uhr

Eine kleine Weihnachtsgeschichte. Ab 5 J. ♦ Metro Kino Bregenz, 15 Uhr

:TRANQUILLA TRAMPELTRE...

die beharrliche Schildkröte; ein musikalisches Märchen von Michael Ende mit dem Klexs-Theater ♦ Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

Max und Moritz. Lausbubengeschichten nach Wilhelm Busch ♦ Stadttheater Konstanz, 19 Uhr

Hänsel und Gretel. ♦ Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Sonnenwende. Das Raumschiff sticht in See. Dem Anlass entsprechende Kleidung wird gewünscht ♦ Kraftfeld Winterthur

Häfidelity. Alternative Musik aus der Konservie ♦ Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr

x-mas Party. Die Konstanzer Jugend braucht Räume – wir schaffen sie. Party speziell für Jugendliche zum Beginn der Ferien. ♦ Kulturladen Konstanz, 20 Uhr

Sounds Lights Videos. Danceparty mit DJ 7 ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 21 Uhr

Christmas-Disco-Inferno-Party. DJ Vitamin S & Visuals by Video-Artwork ♦ Remise Wil, 22 Uhr

Q-Club Night. Titto la Tocka (E), Steven S ♦ Offset St.Gallen, 22 Uhr

22:SO:12

:KONZERT

Zurich Jazz Orchestra. DIE Schweizer Big Band ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 10:30 Uhr

Jazz 1. Im Studio ♦ Theater St.Gallen, 11 Uhr

Once upon a time. Weihnachtskonzert, St.Galler Chor The Tunes ♦ Dek. Gemeindezentrum Halden St.Gallen, 16 Uhr

Le premier sourir fut pour nous. Eine Soirée française mit dem FolkArt Ensemble ♦ Schloss Wartegg Rorschacherberg, 17 Uhr

Puer nobis nascitur. Weihnachtskonzert des «Contentus rivensis», Leitung: Enrico Lavarini ♦ Kath. Kirche Walenstadt, 17 Uhr

Trio Concertante Zürich. Werke von J. S. Bach, C. Ph. E. Bach, J. J. Quantz & G. F. Händel ♦ Evang. Kreuzkirche am Olrain Bregenz, 17 Uhr

Johnny Thompson Singers. Weihnachts-Gospel ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 17:30 Uhr

Weihnachten im Himmel. Spunk – Jazz-Quartett: Enrico Lenzin dr., Ralph Hufnagl kb; Michael Neff tp., Peter Lenzin sax. ♦ Himmel Gossau (ehemalige Butterzentrale), 18:30 Uhr

Q and the executive orchestra. Konzert zur Vermischung der E- und der U-Kultur ♦ Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr

No Sports. Das Finale – no sports sell out der Stuttgarter Ska-Schmiede ♦ Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

:FILM

Neues von Pettersson und Findus. Kindertrickfilm, 74 min, deutsch, ab 6 Jahre ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 15 Uhr

Marlene Dietrich – Her Own Song. Ein intimer Film über die grosse Diva. Mit Hildegard Knef, Beate Klarsfeld, Maria Riva und Volker Schlöndorff ♦ Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr

Mani Matter – Warum syt ihr so truuriig? Ein wunderschöner Film über den Berner Troubadour; ab 14 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

Hable con ella. Drama von Pedro Almodovar, Spanien 2002, 116 min, Spa/d/f, ab 16 Jahre ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Y aura-t-il de la neige à noël. F1996, Sandrine Veysset ♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr



[1]



[2]

AN ENGLISH CHRISTMAS

Im Weihnachtskonzert des St.Galler Kammerensembles lässt **Rudolf Lutz** mit seiner «English Christmas», die zum ersten Mal aufgeführt wird, die englische Tradition des Carol-Singens wieder auflieben. Carols, in England beliebte Weihnachtslieder, bilden das Choralprogramm seiner «Englischen Musik». Sie umrahmen den Bibeltext aus Lukas 2,1–20 in der Fassung der alterhwürdigen «King-James -Bible» und kommentieren – ähnlich wie in den Bach'schen Oratorien und Passionen – die biblische Botschaft. Anne-Marie Blanc, die grosse alte Dame des Schweizer Theaters und Films, wird einen Weihnachtstext von Selma Lagerlöf lesen, und zu Beginn des Weihnachtskonzertes erklingt das bekannte «Oratorio de noël» von Camille Saint-Saëns. Für dieses besondere Weihnachtskonzert wird die St.Laurenzenkirche in ein stimmungsvolles Licht getaucht. (pd)

Freitag, 20. Dezember, 20 Uhr

Kirche St.Laurenzen, St.Gallen

Vorverkauf Musik Hug, St.Gallen, 071 228 66 00

BÜFFELBALLET IM HAFENBUFFET

Von Tom Kraeling hatte man seit seinem letzten Album «Electrostreet» (1998) nur noch sporadisch gehört, doch da war eben dieses ominöse Werk, an dem Kraeling angeblich mit einer illustren Truppe von Musik-Cracks seit geraumer Zeit irgendwo im Nordosten der Schweiz herumbastelte: Ein ausgewachsenes Band-Album, mit Pauken und Trompeten und Streichern und allen, was dazugehört. Das Line-Up der Combo konkretisierte sich zunehmend und entpuppte sich schliesslich als amtliches All-Star-Team des hiesigen Klangschaffens. Neben Kraeling hinter Gitarre und Gesangsmikrofon fügen sich Bassist Jean Zuber (Scuba Divers, Sichtärnefööli), Schlagzeuger Martin Fischer (Eugen, Disco Doom), Leadgitarrist Tom Etter (Starfish, Züri West) und Pianist Hendrix Ackle (Hendrix Cousins, Cyrano) zum Buffalo Ballet zusammen, und gemeinsam hat man jede Menge «Soft Music» gemacht, so der Titel des Albums. Der Gig im Hafenbuffet wird einer ihrer letzten in der Schweiz sein, danach gehts nach Deutschland, um die Platte zu promoten. Buffalo Ballet im Hafenbuffet: Am See unten wird erstmals nach den Sternen gegriffen, hoffentlich weiterhin. (pd)

Freitag, 20. Dezember, Türöffnung um 19 Uhr

Hafenbuffet Rorschach

www.hafenbuffet.ch



seite.47

Saaten



[1]



[2]

Harry Potter und die Kammer des Schreckens. Potters zweiter Teil mit viel Spannung, Zauberei und Happy End; Ab 12 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr

Höhenfeuer. Fredi Murers grossartiger Film über das harte Leben einer Bergbauernfamilie. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Der Frieden. Nach Aristophanes, vorweihnächtliches Road Movie und Klassiker zugleich; Leitung: Oliver Kühn ♦ Theater Jetzt Sirmach, 20 Uhr

Nabucco. Oper von Giuseppe Verdi ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

Träume und Krieg. Eine szenisch-musikalische Reise ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

:RADIO

DJ-Marathon. 48 h Live-Non-Stop DJ-Sets On Air! Kein Tagesprogramm, kein Abendprogramm! ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, bis 20 Uhr

FM Budget. Trash Talk mit den Herren Garnitschnig und Mätzler ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

:KINDER

Die Schneekönigin. ♦ Marionettenoper Lindau, 11 Uhr

Schneewittchen und die sieben Zwerge. Tanzstück von Philipp Egli ♦ Theater St.Gallen, 14 Uhr

Blume für die Schneemama. Von Helen Heuscher nach G.M.Scheidl; Eigenproduktion; ab 4 Jahren ♦ Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

De Salzprinz. Dialektmärchen-Musical für Kinder und Erwachsene; gespielt von der bühne 70 wil ♦ Hofkeller Wil, 15 Uhr

Der blaue Pfeil. Ein wunderschönes Weihnachtsmärchen mit Liedern von Paolo Conte. Zeichentrickfilm. Ab 5 Jahren. ♦ Kinok St.Gallen, 15 Uhr

Die Bärenprinzessin. Gabi Altenbach erzählt Märchen für die ganz Kleinen ♦ Stadttheater Konstanz, 15 Uhr

Die Bremer Stadtmusikanten. ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 15 Uhr

Kaspers Adventsgeschichte. Konstanzer Puppenbühne ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 15 Uhr

Max und Moritz. Lausbubengeschichten nach Wilhelm Busch ♦ Stadttheater Konstanz, 15/18 Uhr

:DIVERSES

Appenzeller Volkskunde. Vorführung Sticken und Weben, 10–17 Uhr; Käsen in der Alphütte, 13:30–16 Uhr ♦ Appenz. Volkskundemuseum Stein AR

I ha de Wienachtsblues! Gottesdienst mit gemeinsamem Singen ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 17 Uhr

23:MO:12

:FILM

Hable con ella. Drama von Pedro Almodovar, Spanien 2002, 116 min, Spa/d/f, ab 16 Jahre ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Warum Bhodi-Dharma in den Orient aufbrach. Das meditative Meisterwerk eröffnet atemberaubende Seherfahrten. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Toter Pullover. Schauspiel von Lukas Holliger ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

:LITERATUR

Geschichten aus der Schweiz. Lesezyklus im Theaterrestaurant; mit Klaus Henner Russiun ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 15:30 Uhr

:RADIO

Overload. Für ehemalige, aktive und zukünftige Headbangers. Kicks Ass ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Taxi. Taxi lädt ein zum nächtlichen Gespräch über alltägliche und doch tiefgründige Fragestellungen ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 23 Uhr

:KINDER

Hänsel und Gretel. ♦ Marionettenoper Lindau, 16 Uhr

Die Zauberflöte. W. A. Mozart; für Kinder ab 8 J. ♦ Marionettenoper Lindau, 18 Uhr

:DIVERSES

Die andere Weihnachtsparty. Bar, Musik und Tanz ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 21 Uhr

24:DI:12

:FILM

Bar und Weihnachtsfilm. Für alle, die Weihnachten lieber im Kino als unter dem Tannenbaum verbringen! ♦ Kinok St.Gallen, 21 Uhr

:KUNST

Be Creative! Der kreative Imperativ; öffentliche Führung ♦ Museum für Gestaltung Zürich, 18:30 Uhr

:RADIO

Liveübertragung. live von der Christmas House- Party ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:KINDER

De Salzprinz. Dialektmärchen-Musical für Kinder und Erwachsene; gespielt von der bühne 70 wil ♦ Hofkeller Wil, 14 Uhr

Die Schneekönigin. ♦ Marionettenoper Lindau, 14 Uhr

Schneewittchen und die sieben

Zwerge. Tanzstück von Philipp Egli ♦ Theater St.Gallen, 14 Uhr

Weihnachtskasperletheater. X-Mas Festival 2002: Kasperle und die gestohlenen Weihnachtskekse/Kasperle feiert Weihnachten; je ca. 40 min, ♦ Spielboden Dornbirn, 14 Uhr

Stuart Little 2. Mit von der Partie: eine neue Freundin, die Vogel dame Margalo; Ab 6 J., Schweizerdeutsch ♦ Kino Rosenthal Heiden, 15 Uhr

König T. Puppentheater Arcasperli

♦ Diogenes Theater Altstätten, 16 Uhr

Sternstunde. Märchenstunde mit Caroline Capiaghi, Flötentümmler von Debra Capiaighi und Ruschka Kubik; ab 5 J. ♦ Fagligrli Buchs, 16 Uhr

:THEATER

Nabucco. Oper von Giuseppe Verdi ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

:KABARETT

Kabarett Pappkopf. Schwachsinn 2002 am X-Mas Festival 2002 ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

:RADIO

Clubsoundz. Alles für die Freunde der gepflegten Housemusik ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Dub Station. Freestyle, DnB, House in-thermix von und mit DJ Whitemoon

♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:CLUBBING:PARTY

X-Mas Party. ♦ Spielboden Dornbirn, 22 Uhr

Jesus Goes Clubbing. B. Gahan, Johnny Lopez ♦ Offset St.Gallen, 23 Uhr

25:MI:12

:RADIO

Die Axt. Kulturelles rund um St.Gallen und Region ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

Schnauz FM. St.Gallens Hip Hop Radio-

Show von Andy und Nico ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Freunde der Nacht. Musik & Partysze-

nien in und um St.Gallen ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:CLUBBING:PARTY

80er Dance Party. ♦ Spielboden Dorn-

birn, 22 Uhr

26:DO:12

:KUNST

Tarantino's Pulp Fiction Party. classic 70s and 80s soundbites feat. The Tarantinos & DJ Strampi ♦ Casino Herisau, 20:30 Uhr

:KONZERT

Derrick. Erfrischend andersartiger Hip Hop und Crossoversound ♦ Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

Jürgen Waideles Conversation. Black Soul & Acid Jazz der 70er ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 21 Uhr

:FILM

Lagaan. Epos von Ashutosh Gowariker, Ind. 2001, 224 min, Hindi+Engl/d/f, ab 12 Jahre ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 18 Uhr

Austin Powers in Goldmember. Der dritte und neueste Teil der ultraschillen Bond-Parodie. Mit Mike Myers, Michael Caine, Beyoncé Knowles. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Happy Birthday Quartett. Jingle Bells, Mozart, argentinischer Tango – die vier Musiker haben und vermieten Spass an der Musik ♦ Weinkeller Felsenburg Weinfelden, 20:30 Uhr

Sabina Hank Trio. X-Mas Festival 2002: Sabina Hank, piano, composition; Alex Meik, bass; Stephan Eppinger, drums ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Asita Hamidi. Oriental Jazz/Trip Hop ♦ Kammgarn (KIK) Schaffhausen, 21 Uhr

Nice Noise. Vocal Music ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 21 Uhr

Waikiki Beach Bombers. Hillbilly, Country, Punk, Ska, Reggae und Hawaiiklänge der 50er und 60er in einem Popge-wand ♦ Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

:FILM

Lagaan. Epos von Ashutosh Gowariker, Ind. 2001, 224 min, Hindi+Engl/d/f, ab 12 Jahre ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 18 Uhr

James Bond – Stirb an einem andern Tag. 007 in der arktischen Eiswüste – an seiner Seite Halle Berry ♦ Kino Rosenthal Heiden, 20:30 Uhr

Road to Perdition. Der neue Mafia-Thriller von Oscar-Preisträger Sam Mendes. Mit Tom Hanks, Paul Newman, Jude Law, Jennifer Jason Leigh ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Austin Powers in Goldmember. Der dritte und neueste Teil der ultraschillen Bond-Parodie. Mit Mike Myers, Michael Caine, Beyoncé Knowles. ♦ Kinok St.Gallen, 23 Uhr

:THEATER

Frisch, Biographie. Ensemble Biel Solothurn ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Die Csárdásfürstin. Operette von Emmerich Kalmán ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

Napoli. Komödie und Musik ♦ Tonhalle Wil, 20 Uhr



[3]



[4]

:TANZ

Tango Argentino. Bailar el Viernes ♦ Tango Almacén St.Gallen, 21:30 Uhr

:RADIO

Nigel Nagel New. Brandneue Scheiben aus der toxic.fm-Musikredaktion ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

Nachtschalter. Ausgehtipps, Liveschaltungen in die Stadt und viel Partysound ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

:KINDER

Dido und Didolino. Weihnachten auf hoher See am X-Mas Festival 2002, Clowntheater für Kinder ab 4 Jahren ♦ Spielboden Dornbirn, 11 Uhr

Die Zauberflöte. W. A. Mozart; für Kinder ab 8 J. ♦ Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Friday Shake-Out. Shake oder chille mit da Bazille. She-DJ Bazillus ♦ Albani Winterthur, 21 Uhr

Latino Night. DJ Molotov ♦ Drü Edge-nossen Uisibach, 21 Uhr

Sounds vom Plattensteller. ♦ Tankstell, Teufenerstr. 75, St.Gallen, 21 Uhr

CD-Release. Mirkolino, Gian ♦ Offset St.Gallen, 22 Uhr

Deep Dub Party. DJs: Pa-Tee, Dshamiljan, Deepdeepblue, Mart Atkinson; Live-Artist: Kalieb Cosmic Drums ♦ Grabenhalde St.Gallen, 22 Uhr

:DIVERSES

LAN-Party. PC-Spiele; bis So 29.12.02, 12 Uhr ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 17 Uhr

28:SA:12

:KONZERT

Notte Lounge. Live Created Subelectronic Soundtracks mit «rohBau»; Georg Neufeld, Carlo Lorenzi, DJ Mäx; feat: Video-Artwork (CH) ♦ Hafenbuffet Rorschach **Die vier Jahreszeiten.** Von Antonio Vivaldi mit Giuliano Carmignola (Violine) und Kammerorchester Basel ♦ Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr

Mayra Leon y su Banda Cubana. Salsa ♦ Rössli Mogelsberg, 20:15 Uhr

Carlos de Nicaragua y familia. Latino Raggae am X-Mas Festival 2002 ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Ska-Weihnachten. The New York Ska-Jazz Ensemble (USA) | Un Kuartito (Argentinien) ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

:FILM

Neues von Pettersson und Findus.

Kindertrickfilm, 74 min, deutsch, ab 6 Jahre ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 15 Uhr

11'09"01 – September 11. Elf Regisseurinnen aus aller Welt zum 11. September:

ein eindrückliches, kontroverses filmisches Mosaik. ♦ Kinok St.Gallen, 18 Uhr

Hänsel und Gretel. ♦ Marionettenoper

Lindau, 19:30 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Dub Club. ♦ Grabenhalde St.Gallen

Don's World! DJ Don Philippo ♦ Albani Winterthur, 21 Uhr

Salsa Party. Salsa & Merengue mit

Djane Coco Cali ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 21 Uhr

End Of Year 2002 Party. DJs Zubi & Grisi ♦ Remise Wil, 22 Uhr

House Culture. Master of Disaster ♦

Offset St.Gallen, 22 Uhr

Kula-Disco. Resident DJs mit Alternati-

ve-Sound ♦ Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

Lichtblick. DJs Rino & Nico (liquid

cheese, zh, Pasci (terracava): Minimal-

Tech-House; Lichtspiele: Ivan E. (visual

science) ♦ Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

29:SO:12

:KONZERT

Masha Qurella (Berlin). Die Contriva-

Bassistin/Gitarristin und Mina-Keyboar-

derin mit Soloprojekt «Lucky» ♦ Kraftfeld

Winterthur, 20 Uhr

Willi Valotti und Claudio Gmür.

Akkorden und Piano ♦ Romantik Hotel

Säntis Appenzell, 20 Uhr

Dobrek Bistro. X-Mas Festival 2002:

Krzysztof Dobrek, accordeon; Aliosha Biz,

violin; Achim Tang, bass; Peter Rosma-

nith, percussion ♦ Spielboden Dornbirn,

20:30 Uhr

:FILM

Neues von Pettersson und Findus.

Kindertrickfilm, 74 min, deutsch, ab 6

Jahre ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 15 Uhr

Warum Bhodi-Dharma in den Orient

aufbrach. Das meditative Meisterwerk

eröffnet atemberaubende Seherfahrun-

gen. ♦ Kinok St.Gallen, 17:30 Uhr

Lagaan. Epos von Ashutosh Gowariker,

Ind. 2001, 224 min, Hindi+Engl/d/f, ab 12

Jahre ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 18 Uhr

James Bond – Stirb an einem andern

Tag. 007 in der arktischen Eiswüste

♦ Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

Amores Perros. Mexiko 2000, Ale-

jandro Gonzalez Iñarritu ♦ Gaswerk

Winterthur, 20:15 Uhr

11'09"01 – September 11. Elf Regisseur-

Innen aus aller Welt zum 11. September:

ein eindrückliches, kontroverses filmi-

sches Mosaik. ♦ Kinok St.Gallen,

20:30 Uhr

:IVO

Der Hit «A New Day» des Nidwalder Ivo wird von den Hitradios im Land raus und runter gespielt. Ivo überzeugt durch seine rauchige Stimme, perfekt arrangierte Songs und eine professionelle Bühnenpräsenz. Dieser Musiker hat hohe Ambitionen, und die Reaktionen auf seine aktuelle CD geben ihm recht. Nun ergibt sich in der Eintracht in Kirchberg die Möglichkeit, diesen spannenden Musiker hautnah und in gemütlichem Umfeld zu erleben. (pd)

Freitag, 20. Dezember, 21 Uhr

Rest. Eintracht Kirchberg

Vorverkaufstellen: Eintracht Kirchberg / JukeBox Wil und Musicum Wil

www.emmakonzerte.ch

:POLO HOFER

Wer anders als er muss es wissen? «Xangischung» postuliert der Altmeister des Schweizer Rocks, Polo Hofer, auf seinem neuen Album, dem elften, das er zusammen mit der Schmetterband und Tonmeister Eric Merz eingespielt hat. Am 20. Dezember präsentiert Polo die neuen Songs wie auch bereits bekannte Hits im Casino Herisau. Da kann einiges erwartet werden, zumal das Konzert eines der letzten überhaupt sein wird: Nach der «Xangischung»-Tournee nämlich will Polo sein Band auflösen und Neues ausprobieren. Der Abend in Mundart wird eröffnet von den jungen Berner Band «extra». (pd)

Freitag, 20. Dezember, 20.30 Uhr

Casino Herisau

Vorverkauf: Ticketcorner, Manor und SBB-Billettschalter, 0848 800 800

www.dominoevent.ch

:Q AND THE EXECUTIVE ORCHESTRA

[3]

Am 22. Dezember geht das St.Galler Rocktrio «Q» von Roman Riklin in seinem Versuch, die Musik-Hörgewohnheiten zu durchbrechen und die E- und U-Kultur zu mischen, einen Schritt weiter: Macht die Band bis anhin nur mit Piano/Vocal, Bass und Drums, aber ohne Gitarren, Rockmusik, so tritt zu «Q» nun das «Executive orchestra» hinzu: Mit Violinen, Violoncello, Flöte, Klarinette, Fagott, Trompete, Posaune und Horn sollen die Klischees der Arrangier-Kunst unserer Popkultur gleichzeitig bedient wie konsequent gebrochen werden, um Rockmusikliebhabern die Kammermusik und den Hörern klassischer Musik die Rockmusik näherzubringen. Vielleicht, weil's Winter geworden ist, vielleicht, weil die räumliche Verschmelzung schwieriger ist als die klangliche, trifft man sich nicht zwischen Ton- und Grabenhalle – sondern vorerst einmal noch in der Tonhalle. 2003 dann sind Aufführungen an weiteren Orten geplant. (pd)

Sonntag, 22. Dezember, 20 Uhr

Tonhalle St.Gallen

:PULP FICTION NIGHT

[4]

Kein Film hat in den 90er Jahren mehr Kontroversen um Gewalt im Kino ausgelöst als «Pulp Fiction». Trotzdem oder gerade deswegen wurde der Streifen zum Kultfilm einer ganzen Generation. Mit Songs-Klassikern aus den Seventies und Eighties traf Regisseur Quentin Tarantino auch mit dem Soundtrack den Nerv der Zeit. Diesen Sound nun bringen The Tarantinos, eine sechsköpfige Rock- und Glamour-Combo, nach Herisau, stilsicher ausgestattet natürlich mit schwarzem Anzug, Krawatte und weißem Hemd à la Pulp Fiction. Vor und nach der fulminanten Tarantinos Show übernimmt Kaufleuten-DJ Strampi das Zepter im Casino Herisau.

Donnerstag, 26. Dezember, 20.30 Uhr

Casino Herisau

Vorverkauf: Ticketcorner, Manor und SBB-Billettschalter, 0848 800 800

www.dominoevent.ch





Kellerbühne St.Gallen

Schneeweisschen und Rosenrot

**Ein Märchen nach den Gebrüdern Grimm
gespielt von der St.Galler Bühne**

Die beiden Mädchen Schneeweisschen und Rosenrot feiern ihren Geburtstag in ihrem Heim, mitten im Wald, umgeben von Tieren und Pflanzen, die sie von Herzen lieben, hegen und pflegen. Doch diesmal ist es eine turbulente und von Aufregungen geprägte Geburtstagsfeier!

Mundartbearbeitung und Regie: Brigitte Schwarz
7., 8., 11., 13., 14., 15., 18., 20. und 21. Dezember
Vorverkauf Klubschule Migros St.Gallen, Telefon 0901 560 600



Ausgabe Dezember 2002

Fr 6. Dez. 2002, 20 Uhr, Casino Herisau – nummerierte Bestuhlung
LUKA BLOOM (IRL) – SOLO
Aktuelles Album: Between The Mountain and the Moon (Warner)
Der begnadete irische Singer/Songwriter wieder in der Schweiz.

Do 12. Dez. 2002, 20 Uhr, Fürstenlandsaal Gossau (SG) – num. Bestuhlung
**Das neue Hit-Musical mit den Songs von ABBA und The Beatles:
MAMMA MIA – COME TOGETHER**
Die neue Fun-Story mit internationalen Solisten, hervorragendes Tanz-Ensemble, grosses Orchester – mehr als 50 Mitwirkende.
Premiere am 21.11. 2002 in Deutschland!

Fr 6. Dez. 02, Casino Frauenfeld, 20 Uhr, nummerierte Bestuhlung
Sa 14. Dez. 02, Forum im Ried Lanquart, 20 Uhr, nummerierte Bestuhlung
Sa 21. Dez. 02, Casino Herisau, 20 Uhr, nummerierte Bestuhlung
JOHN BRACK & JEFF TURNER
Christmas with us, Special Guest Willy Wainwright, Fiddle
Das stimmungsvolle Weihnachtskonzert
Nachdem John Brack und Jeff Turner in den letzten Jahren sehr erfolgreich mit Solo-Tourneen die Schweiz bereisten, haben sie sich zur grossen Freude der Fans erneut zusammengetan, um ein neues Weihnachtsprogramm zu präsentieren.

Fr 20. Dez. 2002, 20.30 Uhr, Casino Herisau
Abschiedstournee der SchmetterBand
POLO HOFER & DIE SCHMETTERBAND
& Special Guest: aextra, Aktuelles Album: XangischXung.

Do 26. Dez. 2002, Türöffnung 20.30 Uhr, Casino Herisau
TARANTINO'S PULP FICTION PARTY
classic 70s and 80s soundbites feat. «The Tarantinos» – the original live-sounds from the Tarantino movies and «DJ Stamp» – the expert for funk and soul / resident Kaufleuten ZH, let's dance till 2am

Fr 27. Dez. 2002, 20 Uhr, Tonhalle St. Gallen – nummerierte Bestuhlung
GIUSEPPE VERDI-GALA
Grosse Oper Polen mit Orchester und Chor. Künstlerische Leitung: Marek Tracz. Mit Auszügen aus Nabucco, Aida, Rigoletto, Der Troubadour, La Traviata u.a.

VORVERKAUF: Manor und SBB-Billettschalter (ganze Schweiz), TCS-Geschäftsstelle in Herisau + Kreuzlingen, Neue Zuger Zeitung + Theater Casino Zug, Neue Luzerner Zeitung Luzern, Liechtensteinische Landesbank Vaduz, Papeterie Moflar Heerbrugg, Tourist Service Winterthur sowie bei allen anderen Ticket-Corner-Stellen
Tickethotline Tel. 0848/800 800

domino

präsentiert: **Informationen: www.dominoevent.ch**

Sa 28. Dez. 2002, 20 Uhr, Tonhalle St. Gallen – nummerierte Bestuhlung
DIE VIER JAHRESZEITEN VON ANTONIO VIVALDI
mit Giuliano Carmignola (Violine) und Kammerorchester Basel
Das renommierte Kammerorchester Basel und der gefeierte Vivaldi-Interpret Giuliano Carmignola kommen mit «Die vier Jahreszeiten» und weiteren Werken des venezianischen Meisters Antonio Vivaldi wieder nach St. Gallen.

Sa. 28. Dez. 2002, 20 Uhr, Fürstenlandsaal Gossau (SG) – num. Bestuhlung
So 5. Jan. 2003, 19 Uhr, Forum im Ried Lanquart – num. Bestuhlung
SCHWARZWALD-MÄDEL
Die beliebte Operette von A. Neidhart mit erstklassigen Solisten, Chor, Ballett und Orchester. Seit der Uraufführung 1917 ein dauerhafter Erfolg.

Sa. 4. Jan. 2003, 20 Uhr, Fürstenlandsaal Gossau (SG) – num. Bestuhlung
Di 7. Jan. 2003, 20 Uhr, Forum im Ried Lanquart – num. Bestuhlung
**Mit über 2 Millionen Besuchern Europas erfolgreichste Musical-Show:
ANDREW LLOYD WEBBER
MUSICAL-GALA – DAS ORIGINAL**
Eine Musical-Show mit den Weithits von Andrew Lloyd Webber mit Solisten der Original-Produktionen, Chor, Ballet, Orchester – 50 Mitwirkende auf Tournee! Mit den neuen Musical-Hits aus Whistle Down The Wind und Beautiful Game, Starlight Express, Phantom of the Opera, Cats, Jesus Christ Superstar, Evita, u.a.

Sa. 18. Jan. 2003, 14 Uhr Casino Herisau – unnum. Bestuhlung
Sa. 8. Feb. 2003, 14 Uhr, Stadtsaal Wil – unnum. Bestuhlung
**Konzert für Kinder und Erwachsene mit der weltbesten Kinderband
SCHTÄRNEFÖIFI**
Aktuelle CD: De doppelt Geburtstag.
Schtärneföifi ist mit Abstand die beliebteste Kinderband im Land. Mit ihrem/ neuen Programm/CD «De doppelt Geburtstag» präsentieren sie eine Art Best-of-Show.

Do. 30 Jan. 2003, 20 Uhr, Seeparksaal Arbon – num. Bestuhlung
KONGRESS DER DETektive
Eine Kriminalkomödie mit Walter Andreas Müller & Ensemble. Walter Andreas Müller parodiert mit Columbo, Wachtmeister Studer, Hercule Poirot und Miss Marple vier bekannte Detektive. Für spannende Unterhaltung ist gesorgt.



TicketCorner.ch
0242 800 800

Schützengarten
Ein vor treffliches Bier.



**APPENZELLER
MEDIEN HAUS**



radio aktuell



tvo
TELE ÖST SCHWEIZ



UBS

:KABARETT

Vagina Monologe. Von Eve Ensler ♦ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

:KUNST

Hubert Berchtold. Bilder und Werke im öffentlichen Raum. Führung ♦ Vorarlberger Landesmuseum Bregenz, 11 Uhr

:RADIO

Radio Blauhelm. Literatur? Nie gehört. Lyrik? Aber sicher nörd uf toxic.fm ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

FM Budget. Trash Talk mit den Herren Garnitschnig und Mätzler ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

:KINDER

Jollys Schnee. Fakstheater für Kinder am X-Mas Festival 2002: Musikalisches Schneebabenteuer für Kinder ab 3 Jahren ♦ Spielboden Dornbirn, 11 Uhr

Schneewittchen und die sieben Zwerge. Tanzstück von Philipp Egli ♦ Theater St.Gallen, 14/18 Uhr

Stuart Little 2. Mit von der Partie: eine neue Freundin, die Vogeldame Margalo; Ab 6 J., Schweizerdeutsch ♦ Kino Rosen-tal Heiden, 15 Uhr

Die Zauberflöte. W. A. Mozart; für Kinder ab 8 J. ♦ Marionetteneoper Lindau, 16 Uhr

De Salzprinz. Dialektmärchen-Musical für Kinder und Erwachsene; gespielt von der bühne 70 will ♦ Hofkeller Wil, 17 Uhr

Max und Moritz. Lausbubengeschichten nach Wilhelm Busch; Letzte Aufführung ♦ Stadttheater Konstanz, 17 Uhr

:DIVERSES

Appenzeller Volkskunde. Vorführung Sticken und Weben, 10–17 Uhr; Käsen in der Alphütte, 13:30–16 Uhr ♦ Appenz. Volkskundemuseum Stein AR

30:MO:12

:KONZERT

Notte Lounge. Live Created Subelectro-nic Soundtracks mit rohbau; Georg Neufeld, Carlo Lorenzi, DJ Mäx; feat: Video-Artwork (CH) ♦ Habsburg Widnau

:FILM

Lagaan. Epos von Ashutosh Gowariker, Ind. 2001, 224 min, Hindi-Engl/d/f, ab 12 Jahre ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 18 Uhr

Road to Perdition. Der neue Mafia-Thriller von Oscar-Preisträger Sam Mendes. Mit Tom Hanks, Paul Newman, Jude Law, Jennifer Jason Leigh ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Die Csárdásfürstin. Operette von Emmerich Kalmán ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

:TANZ

The Globe & Indian. X-Mas Festival 2002: Klassischer Indischer Tanz präsentiert von Lalitha Devi; Begleitung: Christoph Aberer (Sitar, Tablas) ♦ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

:LITERATUR

Heitere Appenzeller Geschichten am Kaminfeuer. Mit Peter Eggenthaler ♦ Hotel Walzenhausen, Walzenhausen, 20 Uhr

:RADIO

Extreme Fishing. Auf schmalen Gräten dem abgründigen Programm entlang ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Prime Time. Die besten und schrägst Kino-Soundz der Geschichte ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:KINDER

Die Nachtigall nach Hans Christian Andersen. Puppentheater Il segreto di Pucinella am X-Mas Festival 2002; Märchen für Kinder ab 5 Jahren ♦ Spielboden Dornbirn, 11 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Afro-brasilianisches Kulturfest. Party night with Band, Show and Dance ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 18 Uhr

31:DI:12

:KONZERT

Silvester. Musikalisch verwöhnen Jeff Wohlgemant & Friends mit Swing, Funk, Blues, Soul, LatinSound und Jazz, kulinarisch die fabriggli-Küche ♦ Fabriggli Buchs

Silvesterfeier mit Jürgen Waidele und Band. Black Soul and Acid Jazz der 70er Jahre ♦ Löwenarena Sommeri, 22 Uhr

The Funky Brotherhood. Silvesterparty ♦ Kammgarn (KiK) Schaffhausen, 22:30 Uhr

:THEATER

Eine Tante kommt selten allein... Regie: G. Schröckenfuchs ♦ Gösserbräu Bregenz

Die Csárdásfürstin. Operette von Emmerich Kalmán ♦ Theater St.Gallen, 19 Uhr

Schwarzwaldmädchen. ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19 Uhr

Was der Butler sah. Von Joe Orton ♦ Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

Eine gute Partie. Komödie von Stefan Vögel ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

Die lange Nacht der Detektive. Kriminalstück von Urs Widmer; die Kleine Komödie St.Gallen unter der Regie von Lukas Ammann ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Lügen der Papageien. Klappszit ♦ Kammgarn (KiK) Schaffhausen, 20:30 Uhr

:TANZ

Tango Argentino. Bailar el Viernes ♦ Tango Almacén St.Gallen, 21:30 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Sounds vom Plattenteller. ♦ Tankstell, Teufenerstr. 75, St.Gallen, 21 Uhr

01:MI:01

:KUNST

6. Künstler-Apero. ♦ Raum für Kunst Altstätten, 15 Uhr

:RADIO

Die Ax. Kulturelles rund um St.Gallen und Region ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

Matze und Knuts weltberühmter Sailorjam. Die berühmtesten Seeräuber der Welt bringen von ihren Kapertouren feinsten Funk und Hip Hop mit ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20:10 Uhr

Pull Up. Jamaikanische Vibes vom Jah Children Sound System ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:DIVERSES

Appenzeller Volkskunde. Vorführung Sticken und Weben, 10–17 Uhr; Käsen in der Alphütte, 13:30–16 Uhr ♦ Appenz. Volkskundemuseum Stein AR

03:FR:01

:KONZERT

Painhead Invites... Tonnenweise Gitarrenmusik mit Action Connection, Mafuba, Maisbrot, BSP, und andere ♦ Hafenbuffet Rorschach

:THEATER

Die lange Nacht der Detektive. Kriminalstück von Urs Widmer; die Kleine Komödie St.Gallen unter der Regie von Lukas Ammann ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Lügen der Papageien. Klappszit ♦ Kammgarn (KiK) Schaffhausen, 20:30 Uhr

:TANZ

Tango Argentino. Bailar el Viernes ♦ Tango Almacén St.Gallen, 21:30 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Sounds vom Plattenteller. ♦ Tankstell, Teufenerstr. 75, St.Gallen, 21 Uhr

04:SA:01

:KONZERT

Painhead Invites... Tonnenweise Gitarrenmusik mit Action Connection, Mafuba, Maisbrot, BSP, und andere ♦ Hafenbuffet Rorschach

:THEATER

Die lange Nacht der Detektive. Kriminalstück von Urs Widmer; die Kleine Komödie St.Gallen unter der Regie von Lukas Ammann ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

:MUSICAL

Andrew Lloyd Webber Musical-Gala. Eine Musical-Show mit den Welt-hits von Andrew Lloyd Webber mit den Solisten der Original-Produktionen, Chor, Ballett, Orchester ♦ Fürstensalzaal Gossau, 20 Uhr

:KUNST

Otto Bruderer 1911–1994. Landschaften – Eindrücke von nah und fern ♦ Otto-Bruderer-Haus Waldstatt, 10 Uhr



[1]



[2]

DIE VIER JAHRESZEITEN

[1]
Das traditionelle Weihnachtskonzert des Kammerorchesters Basel in der Tonhalle St.Gallen steht dieses Jahr unter dem Titel **Die vier Jahreszeiten**. Neben dem Werk von Antonio Vivaldi kommen auch das Concerto Grosso op.-5/5 D-Dur von G.F.Händel und das Violinkonzert in E-Dur von J.S.Bach zur Aufführung. Als Solist konnte der bekannte Violinist Giuliano Carmignola verpflichtet werden. Den Schwerpunkt in der Arbeit des 1984 gegründeten Kammerorchesters Basel bildet die Aufführung der Musik des 17. und 18. Jahrhunderts, wobei es auch regelmäßig mit dem Schweizer Radio DRS für Konzertaufnahmen zusammenarbeitet. (pd)

Samstag, 28. Dezember, 20 Uhr

Tonhalle St.Gallen

Vorverkauf: Ticketerion, Manor und SBB-Billettschalter, 0848 800 800

www.dominoevent.ch

MASHA QURELLA

[2]
Glück gehabt! Völlig unerwartet war sie da: Die erste Soloplatte der **«Contriva»**-Bassistin/Gitarristin und **«Mina»**-Keyboarderin Masha Qurella mit dem Titel **«Luck»**. So spröde schön und verhalten leidenschaftlich, wie ihre Stimme klingt, sind auch die Stücke geworden. Der **Sound**, der hip-hop-artig rough zusammengesetzt klingt, ent-puppt sich als ruppiger Träger für leichte, wunderschöne Songstrukturen in denen (neben **«Contriva»** und **«Mina»**) genauso viel Elliot Smith und Robert Wyatt steckt, wie die Produktion Assoziationen mit Jim O'Rourke oder **«Peaches»** zulässt. Glück gehabt! Für die letzte Veranstaltung im ausklingenden Jahr besucht die Berlinerin Masha Qurella das Kraftfeld – im Gepäck ihr traumhaftes Album **«Luck»**.

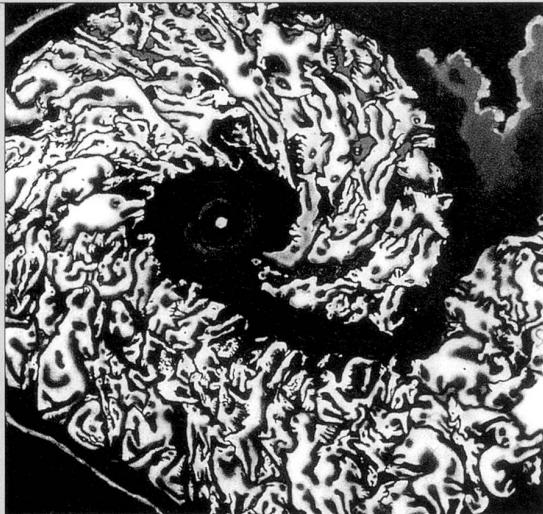
Samstag, 29. Dezember, 20 Uhr

Kraftfeld, Lagerplatz 18, Winterthur



seite.51

Saiten



WERNER M. SCHMID

In einem langjährigen Arbeitsprozess ist es Werner M. Schmid gelungen, die Formensprache der Natur für seine Malerei zu entschlüsseln. Im Weiterentwickeln der gefundenen Urformen sind Bilder entstanden, welche durch die amorphe Formenvielfalt die Betrachterin und den Betrachter zu überraschenden Interpretationen und Entdeckungen anregen. Zur Zeit zeigt Werner M. Schmid seine Werke in Zusammenarbeit mit dem Kunstverein Rorschach in einer Ausstellung im Schloss Wartegg. (pd)

Bis Ende 2002

Schloss Wartegg, Rorschacherberg

täglich geöffnet

AUSSTELLUNGEN

KUNST

3 Künstler, 3 Statements, 3 Räume.

3 x Eigensinn ♦ Palais Thurn & Taxis Bregenz | bis 5.1.

Doug Aitken. ♦ Kunsthaus Bregenz | 7.12.–2.2.

Regula Baudenbacher, Heiden. ♦ Galerie Popolare St.Gallen | bis 28.2.

Guido Baumgartner. Malerei. Prozesse der Wahrnehmung, Bewusstwerdung und Farbwirkung ♦ Galerie livingArt Winterthur | 2.12.–8.2.

Be Creative! Der kreative Imperativ ♦ Museum für Gestaltung Zürich | bis 16.2.

Hubert Berchtold. Bilder und Werke im öffentlichen Raum ♦ Vorarlberger Landesmuseum Bregenz | bis 15.1.

Muirhead Bone & die englische Grafik um 1900. ♦ Museum Oskar Reinhart Winterthur | bis 27.4.

Bilder und Seelenvögel. Erstmals Bilder einer Schulklassie; Erlös der Ausstellung geht an Médecins Sans Frontière zugunsten benachteiligter Kinder in Kriegsgebieten ♦ BALance netz St.Gallen | bis 31.12.

Urs Bischof, Zug. Skulpturen, Bilder und Schmuck ♦ Bischof Art Galerie St.Gallen | 6.13., 20.12., 19.–21 Uhr

Buchausstellung VGS. Die Grosse Frankfurter Thomas-Mann-Ausgabe (alle Bände gestaltet von Jost Hochuli, St.Gallen); Galerie im 1. Stock ♦ Migros Klubschule St.Gallen | bis 23.12.

Anita Busch. ♦ Bären Häggenschwil | bis 1.12.

Dialog. ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz | bis 28.2.

Max Bottini. ♦ Geschäft ♦ Galerie Adrian Bleisch Arbon | bis 7.12.

Markus Brenner. Chlor-frei schwimmen ♦ kunstraus Kreuzlingen | bis 20.12.

Dialoge 70/90. Lüthi/Raetz – Federle/Förg – Disler/J.F.Müller ♦ Kunstmuseum St.Gallen | 1.12.–16.3.

A. D. Malermeister – Meistermaler. Adolf Dietrichs Werkstatt ♦ Kunstmuseum des Kt. TG, Warth | bis 15.12.

Josef Eggler. ♦ Schloss Dottenwil-Wittenbach | bis 15.12.

Ulrike Ferm und Bernhard. Fotografien und Eisenskulpturen ♦ Galerie zur grünen Türe Uznach | 1.–15.12.

Etoy. *Frequently asked question.* Erste umfassende Einzelausstellung der renommierten Medienkünstler in Europa ♦ Kunsthalle St.Gallen | 1.12.–19.1.

H. R. Fricker. ♦ Kunstverein Konstanz | bis 1.12.

Gert Gschwendtner und Hansjörg Quaderer. Kailash – Schnittpunkt und Wirklichkeiten ♦ Kunstraum Engländerbau Vaduz | 1.–15.12.

Erwin Hofer und Anita Zimmermann. visarte-ost performs visarte-ost: Hofer und Zimmermann arbeiten nicht zusammen aber an sozusagen der selben Arbeit, zum Thema Tieftaub und Kochherd ♦ Katharinenaal St.Gallen | bis 1.12.

Leopold Iklé. Ein leidenschaftlicher Sammler kostbarer Textilien ♦ Textilmuseum St.Gallen | 1.12.–25.5.

Iris Kälin Steppuhn, Flawil. Bilderausstellung ♦ Klinik Littenheid | bis 12.12.

Ingrid Käser & Katrin Hotz. *Weiße Berge* damit der Blick ins Leere stürzt; Zeichnungen und Installationen ♦ Eternit AG Niederurnen | bis 28.2.02

Susanne Keller. Passagen. Neue Malei-Werke ♦ Alte Fabrik Rapperswil | 1.–22.12.

Paul Klee: Meisterwerke der Sammlung Djerassi. ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz | bis 19.1.

Joseph Kosuth.

Bodeninstallation des amerikanischen Konzeptkünstlers ♦ Kunstmuseum des Kantons Thurgau, Kartause Ittingen | bis Frühling 2003

Künstlergruppe Winterthur.

Dezemberausstellung von KünstlerInnen, die in der Region Winterthur tätig sind ♦ Kunstmuseum Winterthur | 7.12.–5.1.

Lilly Langenegger. Werkschau ♦ Schaukäserei Stein | 1.12.–13.1.

Carl August Liner – Carl Walter Liner. *Landschaften* ♦ Museum Liner Appenzell | bis 5.1.

Albert Manser. Retrospektive ♦ Museum Appenzell | bis 19.1.

Simone Martini. Pittura ♦ Galerie Schönenberger Kirchberg | bis 15.12.

Meisterwerke der Zeichenkunst. Die Sammlung Brandes. Teil II. Zeichnungen alter Meister 15.–18. Jahrhundert ♦ Werkgalerie K Herisau | 7.12.–16.2.

Verena Merz. 1959–1990: Malerei, Collagen, Zeichnungen ♦ Galerie Kaeser Speicher | bis 15.12.

Roswitha Merz *Transformationen*.

Papierarbeiten an der Wand ♦ Schloss Wartensee Rorschacherberg | 2.12.–24.5.

Buchausstellung VGS. Die Grosse

Frankfurter Thomas-Mann-Ausgabe (alle Bände gestaltet von Jost Hochuli, St.Gallen); Galerie im 1. Stock ♦ Migros Klubschule St.Gallen | bis 23.12.

Night Sky. Neuerwerbungen im Graphischen Kabinett ♦ Kunstmuseum Winterthur | bis 30.3.

Rosalba Nussio. Das Seehotel Kronenhof in Berlin zeigt in Zusammenarbeit mit der Galerie Seestrasse 96 Bilder von Rosalba Nussio aus dem Zyklus *Sogno roseo* ♦ Galerie Seestrasse 96 Berlin | bis 30.3.

Karim Noureldin. *Temporary Fields:* Neue Zeichnungen/Wandarbeit ♦ Wolfenberg Ermatingen | 2.12.–7.2.

Plattform 2002. Junge Künstler stellen sich vor Raum für Kunst Altstätten | bis 29.12.

Die Sammlung von Geneviève Roulin. Dazu: Hommage an Curt Burgauer ♦ Museum im Lagerhaus St.Gallen | bis 26.1.

Emil Rutz. Aquarelle und Porträts ♦ Pflegeheim Region Rorschach Rorschach | bis 31.1.

Adrian Schiess. Neue Arbeiten ♦ Galerie Susanna Kulli St.Gallen | bis 14.12.

Kerstin Schiesser. Bilder über das anhaltend Fließende ♦ Galerie vor der Klostermauer St.Gallen | bis 15.12.

Werner M. Schmid. Kunstmaler und Autor ♦ Schloss Wartegg Rorschacherberg | bis 31.12.

Lisa Schmid. Bilder & Skulpturen ♦ Atelier 19, St.Gallen | 1.7., 8.12.

Hans Schüle. Berlin ♦ Kunsthalle Wil | bis 22.12.

Shed-Weihnachtssalon Ostschweiz/Bodensee. Weihnachts (Verkaufs-)Ausstellung lokaler Künstler in der Shedhalle ♦ Eisenwerk Frauenfeld | bis 21.12.

Swiss Design 2002. Netzwerke/Réseaux/Networks ♦ Museum für Gestaltung Zürich | bis 12.1.

Antoni Tàpies. Kleine Werkschau mit farbigen Originallithografien ♦ Erker Galerie St.Gallen | 3.12.–30.4.

Von der Skizze zum Bild. Mitgliederausstellung ♦ Kunstmuseum Konstanz | 13.12.–26.1.

Ursus A. Winiger & Elisabeth Kaufmann. visarte-ost performs visarte-ost ♦ Katharinenaal St.Gallen | 6.12.–12.1.

Fritz Wotruba. Skulpturen, Grafik und bibliophile Editionen ♦ Erker Galerie St.Gallen | 3.12.–30.4.

FOTOGRAFIE

Manuel Giron. Fotografien und Bilder ♦ Klinik am Rosenberg Heiden | bis 4.1.

orangeORANGE. Werner Widmer: Fotografien ♦ Das Orange Haus Gossau | bis 21.2.

DIVERSES

Ammonshörner und Donnerkeile.

Aus dem Leben ausgestorbener Kopffüßer; Sonderausstellung ♦ Naturmuseum St.Gallen | bis 30.3.

Appenzeller Bauernmalerei, Volkskunst und Kunsthandwerk. Jeden Nachmittag Vorführungen an der Handstickmaschine und/oder am Webstuhl ♦ Appenzeller Volkskunde-Museum, Stein AR | tägl. 10.–12./13.30–17 Uhr | Mo morgen geschl. | permanente Ausstellung

ATTAC versus GATS. Der engagierte Kampf von Globalisierungskritikern gegen ein Vorhaben der WHO ♦ Spielboden Dornbirn | 3.–30.12.

Bäume in der Ostschweiz. Sonderausstellung ♦ Botanischer Garten St.Gallen | bis 5.1.03

Berühmte Diamanten und ihre Geschichte(n). Sonderausstellung ♦ Völkerkundemuseum St.Gallen | bis Herbst 03

Götter wandelten einst ... Antiker Mythos im Spiegel alter Meister aus den Sammlungen des Fürsten von Liechtenstein ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz | bis 31.12.

Im Schatten Deiner Flügel. Die Tierwelt im Spiegel der Bibel ♦ Naturmuseum St.Gallen | 11.2.–6.4.

Vom Drill zur Bildung. Aus der Frühgeschichte des St.Gallischen Volkschulwesens ♦ Historisches Museum St.Gallen | bis 5.1.03

Weihnachts- und Christbaum-schmuck. Von 1860 bis heute ♦ Appenzeller Volkskundemuseum Stein AR | tägl. 10.–12./13.30–17 Uhr | Mo morgen geschl. | bis 5.1.03

Weihnachtsausstellung. Arbeiten aus den Bereichen, Keramik, Schmuck, Papier, Textil, Glas aus dem angewandten Bereich mit internationalen KünstlerInnen ♦ Werkstätte Dornbirn | bis 15.12.

:KURSE

:KÖRPER

Achtsamkeit in Bewegung Tanz,

Gespräch. Einzel- und Gruppenstunden

Beatrice Geisser-Knechtle, Tanztherapeutin/Zenlehrerin, 071 222 16 38

Atmenstunden nach Middendorf.

Wöchentliche Gruppenstunden | Esther Ferrier, dipl. Atempädagogin, Kirchlistr. 7a, St.Gallen | 071 224 00 41 | Mi/Do, 9–10/14.30–15.30/19–20 Uhr

Atmen, Bewegung und Musik.

R. Leuenberger, 076 457 13 37 | Di, morgen/mittag/abends | Mi, abends

Atmen und Bewegen.

Methode Klara Wolf, Gruppen- und Einzelunterricht

Claudia Lena Schnetzer, dipl. Atem- und Bewegungspädagogin, 043 960 06 55 | Freitag

Bewegungs- u. Ausdrucksspiel für Kinder, 5–9 Jahre

B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala, Do, 16:45–18 Uhr

Body-Mind Centering®.

Körpererfahrungen und Tanzimprovisation; Kurse und Einzelarbeit | Katharina Bamberger, 078 891 98 04, k.bamberger@bluewin.ch

Entspannungsgymnastik für Frauen ab 40.

B. Schällibaum, 071 223 41 69,

Sala, Do, 18:30–19:30 Uhr

Bewegen und Entspannen.

über Mittag für Frauen und Männer | Susanne Koopmann, 071 245 31 27 | Mo,

12.30–13.20 Uhr, fortlaufende Gruppe

Eutonie – in die Stille finden.

Gruppen- u. Einzelunterricht n.Verein, Wochenendkurs: 14./15. Dezember | M. P. Kauffmann/M. Neumann, 071 222 23 02

Integrative Körperarbeit, IKA.

Prozessbegleitende Einzelgesetzungen: Selbst-

erfahrung/Persönlichkeitsentwicklung

Gabriela Mösl, Praxis Vadianstr. 40,

St.Gallen | 071 220 81 31

KO.KOO-Seminar.

Tanz, Stimme, Klang

R. Schmalz Trogen | 071 344 43 38/39 |

Di/Do, 19–22 Uhr

KO.KOO Performance Research.

R. Schmalz, Trogen | 071 344 43 38/39 |

Mo/Di, 8:30–10 Uhr

Körpertraining (in Anlehnung an white cloud yoga).

Eva Mennel, je Di

9.30–11/18.20–20 Uhr | 071 245 03 91

Körperarbeit/Tanz.

Gisa Frank, Merkstr. 2, St.Gallen | 071 877 49 37 | Do

9.15–10.30 Uhr

Tanz- und Bewegungstherapie.

Einzelgesetzungen: Begleitung/Persönlichkeitsentwicklung | I. Pfister-Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St.Gallen | 071 367 10 14, n.V.

Geburtsvorbereitung in Bewegung.

Mit Entspannung, Atmung u. Wahrnehmung, Rückbildungsgym u. Babymassage

Lea Den & Esther Lenz, dipl. Bewegungspädagoginnen | 071 461 28 50 |

www.inerwartung.ch

:TANZ

Klassisches Ballet.

Jugendliche/Erwachsene oder Kinder von Mo bis Fr | Gemischte Gruppe am Sa

Marianne Fuchs, Theatertanzschule St.Gallen, 071 242 05 05, www.theaterstgallen.ch

Internationale Folkloretänze.

Jugendliche/Erwachsene oder Kinder von Mo bis Fr | Gemischte Gruppe am Sa

Tanja Vujcin, Theatertanzschule St.Gallen, 071 242 05 05, www.theaterstgallen.ch

Tap Dance/Step.

Anfänger oder Fortgeschrittene von Fr bis So | Stephan Grün,

Theatertanzschule St.Gallen, 071 242 05 05, www.theaterstgallen.ch

Meditation der Stille – Sacred Dance.

Tanz erleben. Einfache Kreistänze

Krisztina Sachs-Szakmáry, dipl. Tanz-

pädagogin SBTG | 071 288 31 92 | jeden 1.

Montag

:KURSE

Eur.AFRO.Dance.

Intensiv-Workshop mit Live-Percussion am 7.12. in SG | Je-

annette Loosli Gassama, 071 911 88 37,

www.afrodancer.ch

Flamenco. | Regina Karrer Manser,

Studio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88 |

Mi/Do/Fr

Tanz und Rückengymnastik. | Regina

Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P:

071 352 50 88 | Di/Mi/Fr

Jazzercise. | Chris Frost, Multergasse

26, 078 771 44 66 | Mo, 18:10–20 Uhr

Jazztanze. | Regina Karrer Manser, Stu-

dio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88 | Di,

Abend

KinderTanz u. Rhythmis.

5–12 Jahre | Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27

14, P: 071 352 50 88 | Mo/Di/Do/Fr

Tanz und Körperarbeit.

für Frauen und Männer | I. Pfister-Quinter, Sala, Felsen-

str. 83, St.Gallen | Di 20–22 Uhr (14–tägl.)

| 071 367 10 14

Satva – Tanz zwischen Himmel und

Erde. | Nicole Lieberherr, Tanz- und Be-

wegungsatelier Geltentenwilstr. 16,

St.Gallen | 071 351 37 82

Tanzimprovisation und Körperarbeit

für Frauen. | B. Schällibaum,

071 223 41 69, Sala, Do, 20–21:30 Uhr,

Fr, 17:30–19 Uhr

Taketina – Rhythmische Körperar-

beit | Urs Tobler, 071 277 37 29 | Mi,

18.30–21 Uhr

Taketina.

Einführungstag u. fortlaufende

Gruppen | Regina Karrer Manser, Studio

071 222 27 14, P: 071 352 50 88

Meditation des Tanzes.

14–tägl. | Gudrun Kuhn, Kirchgemeindehaus

Bühlhornstr. 93, St.Gallen, 071 288 52 87

Orientalischer Tanz, Bauchtanz.

| Petra Kralic, Callanetics und Ori-

entalisches Tanzstudio, Rorschacherstr. 139,

St.Gallen, 071 244 05 24

Tango Argentino.

für AnfängerInnen | Hans Kost, 071 222 69 89 & Johanna Rosi-

si, 071 223 65 67 | Mo–Mi/Sa

Tango Argentino.

Kurse für alle Niveaus | Tango Almacea, Lagerhaus 42,

St.Gallen | Infos: 071 222 01 58

Tanz und Bewegung.

für Kinder/Erwachsene, Eintauchen in Musik und Rhythmus, fortlaufende Kurse (Dienstag)

| Gabriela Karrer (dipl. Tanz- und Bewe-

gungstherapeutin), 071 278 54 91

Sacred Dance.

Meditation des Tanzes | Krisztina Sachs-Szakmáry, Gemeindezen-

trum Halden, St.Gallen | 14–tägl. | Mo

20–21:30 Uhr, Do 9.15–10.45 Uhr | 071

288 31 92

Zeitgenössischer Tanz für Kinder.

| Christine Enz an der Multergasse 26,

St.Gallen | Di 16–18 Uhr | 071 278 94 44

:FERNOST

Buddhismus in der Tradition v. Thich

Nhat Hanh.

Meditation und Achtsamkeitstrainung | Beatrice Geisser-Knechtle,

Zenlehrerin/Tanztherapeutin,

071 222 16 38

Wen-Do.

Selbstverteidigungskurse für

Frauen und Mädchen | Katharina

Fortunato-Furrer, Verein Selbstverteidi-

gung Wen-Do, Ob. Graben 44, St.Gallen,

071 222 05 15 | Frauen: 7.8.12.02 |

10.12.02 | Männer: 12.12.02 |

Aikido Einführungskurs.

| Härderl, 071 890 06 26 | Mo 18–19.15 Uhr, 12x |

Fortgeschr: Mo/Mi/Fr 19.30–21 Uhr

Qi Gong.

Atem Bewegung Konzentration,

| Gisa Frank, Merkstr. 2, St.Gallen | 071

877 49 37 | Do, 8–9.10 Uhr

Tai Chi und Chi Gong.

Entspannung, Ruh und Energie, für AnfängerInnen |

Hans Kost, 071 222 69 89 | Do/Fr

Bewegung & Entspannung.

Tai Chi Kineo.

| Agnes Joester, Forum Pacific,

Schreinerstr. 7, St.Gallen, 079 468 53 94 |

fortlaufende Gruppe: Do 19.30–21 Uhr

Eur.AFRO.Dance.

Intensiv-Workshop mit Live-Percussion am 7.12. in SG | Je-

annette Loosli Gassama, 071 911 88 37,

www.afrodancer.ch

Flamenco. | Regina Karrer Manser,

Studio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88 |

Mi/Do/Fr

Jazzercise. | Chris Frost, Multergasse

26, 078 771 44 66 | Mo, 18:10–20 Uhr

Jazztanze. | Regina Karrer Manser, Stu-

dio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88 | Di,

Abend

KinderTanz u. Rhythmis.

5–12 Jahre | Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27

14, P: 071 352 50 88 | Mo/Di/Fr

Tanz und Körperarbeit.

für Frauen und Männer | I. Pfister-Quinter, Sala, Felsen-

str. 83, St.Gallen | Di 20–22 Uhr (14–tägl.)

| 071 367 10 14

Satva – Tanz zwischen Himmel und

Erde. | Nicole Lieberherr, Tanz- und Be-

wegungsatelier Geltentenwilstr. 16,

St.Gallen | 071 351 37 82

Taketina – Rhythmische Körperar-

beit | Urs Tobler, 071 277 37 29 | Mi,

18.30–21 Uhr

Taketina.

Einführungstag u. fortlaufende

Gruppen | Regina Karrer Manser, Studio

071 222 27 14, P: 071 352 50 88

Malatelier: Begleitetes Malen für

Kinder und Erwachsene.

Gruppen- und Einzelstunden für Kinder und

Erwachsene | Verena Niggli, Arbon,

071 446 43 66 | Di 19.30–20.30 Uhr

Malatelier: Begleitetes Malen für

Kinder und Erwachsene | Bernadette Tischhauser, Brühl-

gasse 39, St.Gallen, 071 222 49 29

Ausdrucksmalen in der Gruppe.

14–tägl., 5 x jeweils Do, 19–21 Uhr ab 22.10. | Bernadette Tischhauser, Brühl-

gasse 39, St.Gallen, 071 222 49 29

Ausdrucksmalen in der Gruppe.

14–tägl., 5 x jeweils Do, 19–21 Uhr ab 22.10. | Bernadette Tischhauser, Brühl-

gasse 39, St.Gallen, 071 222 49 29

Ausdrucksmalen in der Gruppe.

14–tägl., 5 x jeweils Do, 19–21 Uhr ab 22.10. | Bernadette Tischhauser, Brühl-

gasse 39, St.Gallen, 071 222 49 29

Ausdrucksmalen in der Gruppe.

14–tägl., 5 x jeweils Do, 19–21 Uhr ab 22.10. | Bernadette Tischhauser, Brühl-

gasse 39, St.Gallen, 071 222 49 29

Ausdrucksmalen in der Gruppe.

14–tägl., 5 x jeweils Do, 19–21 Uhr ab 22.10. | Bernadette Tischhauser, Brühl-

gasse 39, St.Gallen, 071 222 49 29

Ausdrucksmalen in der Gruppe.

14–tägl., 5 x jeweils Do, 19–21 Uhr ab 22.10. | Bernadette Tischhauser, Brühl-

gasse 39, St.Gallen, 071 222 49 29

Ausdrucksmalen in der Gruppe.

14–tägl., 5 x jeweils Do, 19–21 Uhr ab 22.10. | Bernadette Tischhauser, Brühl-

gasse 39, St.Gallen, 071 222 49 29

Ausdrucksmalen in der Gruppe.

14–tägl., 5 x jeweils Do, 19–21 Uhr ab 22.10. | Bernadette Tischhauser, Brühl-

gasse 39, St.Gallen, 071 222 49 29

Ausdrucksmalen in der Gruppe.

14–tägl., 5 x jeweils Do, 19–21 Uhr ab 22.10. | Bernadette Tischhauser, Brühl-

gasse 39, St.Gallen, 071 222 49 29

Ausdrucksmalen in der Gruppe.

14–tägl., 5 x jeweils Do, 19–21 Uhr ab 22.10. | Bernadette Tischhauser, Brühl-

gasse 39, St.Gallen, 071 222 49 29</

kleine kunst schule

Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St. Gallen

Fortlaufende Kurse ab Februar 2002. Nähere Infos: Verein kleine kunstschule, Lucia Andermatt-Fritsche, Ilgenstrasse 57, 9000 St. Gallen 071 278 33 80

25. August bis 15. Dezember 2002
AD. Malermeister – Meistermaler
Adolf Dietrichs Werkstatt

bis Frühjahr 2003
Joseph Kosuth
Eine verstummte Bibliothek

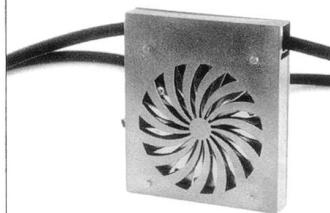
www.kunstmuseum.ch

**kunstmuseum
des kantons thurgau
kartause ittingen**

Kartause Ittingen, CH 8530 Warth
T 052 748 4120, F 052 740 0110
Mo bis Fr 14–17 h, Sa und So 11–17 h

GOLDSCHMIEDEWERKSTATT 

GABRIELA FREI
Gallusstrasse 6, CH-9000 St.Gallen
Telefon 071 222 62 79



SICH ÖFFNENDE BLUME

Anhänger
Weiss- und Gelbgold
3 Diamanten ø 2,5 mm
2 Mikrokugellager
5 Magnete
Gabriela Frei, 2000

shed im Eisenwerk
Raum für zeitgenössisches
Kunstschaffen

Industriestrasse 23
CH-8500 Frauenfeld
www.shedimeisenwerk.ch
fabian.shed@bluewin.ch

s ed im eisenwerk

WEIHNACHTSSALON OSTSCHWEIZ / BODENSEE

>22-11-2002 bis 22-12-2002

DER SHED FÜHRT DIESES JAHR ZUM ALLERERSTEN MAL EINEN WEIHNACHTSSALON DURCH.
FÜR KÜNSTLERINNEN AUS DEN KANTONEN THURGAU, SCHAFFHAUSEN, APPENZELL,
ST. GALLEN SOWIE DEN AUSLÄNDISCHEN GEMEINDEN AM BODENSEE. DIE IDEE DES SALONS
IST EINE UNKURATIERTE BEGEGNUNG DES REGIONALEN KUNSTSCHAFFENS IM SHED.

ÖFFNUNGSZEITEN: FR – SO, 16 – 19H

Gasthaus Linde. Hauptstr. 42, 9042 Speicher, 071 344 16 61
Gasthof Brauerei Frohsinn. Romanshorner Str. 15, 9320 Arbon
Gemeindezentrum Drietannen. Frauenfelderstrasse 3, 8370 Sirnach, 071 966 39 69
Gemeinschaftszentrum Psychiatrische Klinik. Psychiatrische Klinik, 8596 Münsterlingen
Geschichtenladen. Guppengasse 6., 9230 Flawil, 071 393 89 88
Grabenhalle. Unterer Graben, 9000 St.Gallen, 071 222 82 11
Greuterhof Islikon. Hauptstrasse 15, 8546 Islikon, 052 375 12 35
Grünfels Kellarbühne. Molkereistr. 12, 8645 Jona, 055 212 28 09
Gugelhaus. Eltern-Kind Zentrum. Axenstrasse 7, 9000 St.Gallen, 071 222 44 51
Habsburg. Rheinstr. 70, 9443 Widnau, 071 722 21 56
Hafenbuffet. Bahnplatz, 9400 Rorschach, 076 499 19 61
Hallen für neue Kunst. Baumgartenstrasse 23, 8200 Schaffhausen, 052 625 25 15
Haus Eintracht. Oberer Gansbach 7, 9050 Appenzell
Haus zur letzten Laterne. Schwertgasse 3, 9000 St.Gallen, 071 245 23 33
Historisches Museum St.Gallen. Museumstr. 50, 9000 St.Gallen, 071 242 06 42
Hof Riedern. Rorschacherstr. 312b, 9016 St.Gallen, 071 288 35 56
Hotel Appenzellerhof. Hauptstr. 6, 9042 Speicher, 071 344 13 21
Hotel Ekkehard. Rorschacher Str. 50, 9000 St.Gallen, 071 222 47 14
Hotel Hecht. Hauptgasse 9, 9050 Appenzell, 071 787 10 25
Hotel Jägerhof. Brühbleichestr. 11, 9000 St.Gallen, 071 245 50 22
Hotel Nord. Nordstr. 4, 9410 Heiden
Hotel Walzenhausen, Wellness- und Kurzentrum. Ch. Caprez-Bieli, Direktion, 9428 Walzenhausen, 071 886 21 21
IG Halle, Alte Fabrik. Falkenstr. 5, 8640 Rapperswil, 055 210 51 54
Jakob Hotel am Hauptplatz. Hauptplatz 11, 8640 Rapperswil, 055 220 00 50
Jazzclub im Dreiegg. Metzgerstrasse, 8252 Schlatt TG
Jazzclub im Dreiegg. Metzgerstrasse 1, 8500 Frauenfeld, 052 721 29 42
Jazzclub im Gleis 4. Rheinstrasse 21, 8500 Frauenfeld, 052 730 03 05
Jazzhaus. Rheinstr. 21, 8890 Lustenau
Jüdisches Museum Hohenems. Schweizer Strasse 5, 6845 Hohenems, 0043 05576-73989-0
Jukebox. Poststr. 4a, 9500 Wil, 071 911 60 70
K9 Kulturzentrum. Obere Laube 71, 78462 Konstanz, 0049 +7531 16713
Kantonsbibliothek Vadiana. Notkerstrasse, 9000 St.Gallen
Kantonsschule Kreuzlingen. Pestalozzistrasse 9, 8280 Kreuzlingen
Kantonsschule Trogen. Niedern, 9043 Trogen, 071 343 61 11
Kastanienhof. Militärstr. 9, 9000 St.Gallen, 071 278 41 42
Kath. Kirche Heilig Geist. Riethüsli, 9000 St.Gallen
Keller der Rose. Gallusstr. 18, 9000 St.Gallen, 071 222 90 20
Kellerbühne. St.Georgenstrasse 3, 9000 St.Gallen, 071 223 39 59
Kino Madlen. Auerstr. 18, 9435 Heerbrugg, 071 722 25 32
Kino Rosental. Schulhausstr. 9, 9410 Heiden, 071 891 36 36
Kinok Cinema. Grossackerstrasse 3, 9000 St.Gallen, 071 245 80 68
Kirche Awangen. Dorfstrasse, 8522 Awangen, 052 722 27 40

Kirche St.Mang. Magnihalden 15, 9000 St.Gallen, 071 245 56 76
Kirchenzentrum Steinacker. Neueckstrasse 11, 9214 Kradolf
Klinik Littenheid. 9573 Littenheid, 071 929 60 60
Klinik Stephanhorn. Brauerstrasse 95, 9016 St.Gallen
Kloster St.Katharinen. Katharinengasse 11, 9000 St.Gallen, 071 223 56 23
Klosterkirche Münsterlingen. 8596 Scherzingen
Ko.Koo.-Performance Research. Hinterdorf 28, 9043 Trogen, 071 344 43 38
Kraffeld. Tössfeldstrasse 3, 8400 Winterthur, 052 20 20 24
Kraftwerk Krummenau. Im Trempel, 9643 Krummenau
kreuzsaal. St.Gallerstr. 30, 8645 Jona, 055 225 53 53
Kultur Cinema. Farbgasse, 9320 Arbon, 071 440 07 64
Kultur i de Aula. Schülerweg 2, 9403 Goldach
Kultur im Bären. Unterdorf 5, 9312 Hägenschwil, 071 298 51 91
Kultur- & Vereinslokal Bitzgi. Enzenbühlstr. 48, 9230 Flawil, 071 393 14 61
Kulturbistro Amriswil GmbH. Bahnhofstr. 22, 8580 Amriswil, 071-410 10 91
Kulturförum Amriswil. Bahnhofstr. 22, 8580 Amriswil, 071 410 00 92
Kulturredussell Rössli. Bahnhofstr. 1, 8712 Stäfa, 091 926 48 67
Kulturladen Konstanz. Joseph-Belli-Weg 5, 78467 Konstanz, 0049 +7531 52954
Kulturpalast. Im Bahnhof, 9424 Rheineck, 071 880 02 50
Kulturverein Frohsinn. Wilerstrasse 12, 8570 Weinfelden, 071 622 40 30
Kulturverein Theagovia. Bahnhofstr. 19, 8575 Bürgen, 071 633 25 60
Kulturzentrum am Münster. Wessenbergstr. 39-43, 78459 Konstanz, 07531 900 900
Kulturzentrum Gaswerk! Untere Schöntalstrasse 19, 8401 Winterthur, 052 203 34 34
Kulturzentrum Kammgarn. Baumgartenstr. 19, 8200 Schaffhausen, 052 624 01 40
Kunst Raum Dornbirn. Achstr. 1, 6850 Dornbirn, 0043 557 25 50 44
Kunsthalle Arbon. Grabenstr. 6, 9320 Arbon, 071 446 94 44
Kunsthalle St.Gallen. Davidstrasse 40, 9000 St.Gallen, +41 071 222 10 14
Kunsthalle Wil im Hof. Marktgassee 88, 9500 Wil, 071 911 77 71
Kunsthaus Bregenz. Karl Tizian Platz, 6900 Bregenz, 0043 5574 48 594-0
Kunsthaus Glarus. Im Volksgarten, 8750 Glarus, 055 640 25 35
Kunstmuseum des Kanton Thurgau. Kartause Ittingen, 8532 Warth, 052 748 41 20
Kunstmuseum Liechtenstein. Städte 32, 9490 Vaduz, 00423 235 03 00
Kunstmuseum St.Gallen. Museumstr. 32, 9000 St.Gallen, 071 242 06 71
Kunstmuseum Winterthur. Museumstr. 52, 8402 Winterthur, 052 267 51 62
Kunstnraum kreuzlingen. Bodanstr. 7a, 8280 Kreuzlingen, 071 677 10 38
Kunstverein Konstanz. Wessenbergstr. 41, 78462 Konstanz
Kunstverein St.Gallen. Museumstr. 32, 9000 St.Gallen, 071 242 06 74
Kursana Residenz. Moosbrugstr. 1, 9000 St.Gallen
Lagerhaus. Davidstr. 40, 9000 St.Gallen
Landeskonservatorium Vorarlberg. Reichenfeld, 6800 Feldkirch, 0043 +5522/71110
Lindauer Marionettenoper. Fischerstrasse 37, 88131 Lindau
Lindensaal. Zeughausstr. 4, 9053 Teufen, 071 333 41 03
Löwenarena Sommeri. Hauptstrasse 23, 8580 Sommeri, 071 411 30 40
Löwensaal Sirnach. Kirchplatz 1, 8370 Sirnach, 071 966 18 66
Lyceumclub St.Gallen. Rorschacher Str. 25, 9000 St.Gallen
Macelleria d'arte. Bankgasse 14, 9000 St.Gallen, 071 220 10 35
Markthalle Altenrhein. Hauptstr. 94, 9422 Staad, 071 850 92 47
Mehrzweckhalle Weitsicht. Bahnhofstrasse 41, 8560 Märstetten
Migros Klubschule. Bahnhofplatz 2, 9001 St.Gallen, 071 228 15 00
Monika Stocker. Elgenwiltenstr. 16, 9000 St.Gallen, 071 333 12 80
Move Club. Technikumstr. 90, 8411 Winterthur, 052 212 02 13
Museum Appenzell. Hauptgasse 4, 9050 Appenzell, 071 789 96 31
Museum für Gestaltung. Ausstellungsstrasse 60, 8031 Zürich, 01 446 22 11
Museum im Lagerhaus. Davidstr. 44, 9000 St.Gallen, 071 223 58 57
Museum Lindengut. Römerstr. 8, 8400 Winterthur
Museum Lindwurm. Unterstadt 18, 8260 Stein am Rhein
Museum Liner. Unterrainstr. 5, 9050 Appenzell, 071 788 18 00
Museum Oskar Reinhart am Stadtpark. am Stadtpark, 8400 Winterthur, 052 267 51 72
Museum zu Allerheiligen. Baumgartenstrasse 6, 8200 Schaffhausen, 052 633 07 77
Musikakademie St.Gallen. Rorschacher Str. 25, 9000 St.Gallen, 071 224 59 59
Naturmuseum St.Gallen. Museumstr. 32, 9000 St.Gallen, 071 242 06 70
Oek. Gemeindezentrum Halden. Oberhaldenstr. 25, 9016 St.Gallen
Offen Kirche St.Leonhard. St.Leonhardstr. 67, 9000 St.Gallen
Offset Club. Hinter Poststr. 2, 9000 St.Gallen, 071 277 37 17
Olma Messen. Spülenstrasse 12, 9008 St.Gallen, 071 242 01 01
Opus Zwei. Kirchgasse 3, 9000 St.Gallen, 071 223 38 88
Otto-Bruderer-Haus. Mittelstrasse 235, 9104 Waldstatt
phoenix-theater 81. Postfach, 8266 Steckborn, 8266 Steckborn
Piano Bar Schlossmühle. Schlossmühlestrasse 1, 8500 Frauenfeld, 052 721 44 64
Planetarium. Breitenrainstr. 21, 8280 Kreuzlingen, 071 672 58 55
Rathausgalerie Konstanz. Wessenbergstr. 39, 78462 Konstanz
Rauch Club. Marktgasse 1, 6800 Feldkirch
Raum für Kunst. Obergasse 14, 9450 Altstätten, 071 755 42 56
Rehabilitationszentrum. Engelgass 417, 9426 Lützenberg, 071 886 30 80
Reichshofsaal. Zentrum, 6890 Lustenau
Remise Bludenz. Am Raiffeisenplatz, 6700 Bludenz, 0552 33407-12
Remise vom Haus zum Komitee. Frauenfelderstrasse 16 a, 8570 Weinfelden, 071 626 83 85
Remise, Kulturzentrum. Silostr. 10, 9500 Wil, 071 912 26 55
Rest Adler, St.Georgen. St.-Georgenstr. 84, 9000 St.Gallen
Rest. Rössli. Postplatz, 9050 Appenzell
Rest. Eintracht. Neudorfstr. 5, 9533 Kirchberg, 071 931 10 92
Restaurant Hintere Post. Hintere Poststr. 18, 9000 St.Gallen, 071 222 66 84
Restaurant Rössli. Dorfstr. 16, 9122 Mogelsberg, 071 374 15 11
Restaurant Schwarzer Engel. Engellgasse 22, 9000 St.Gallen, 071 223 35 75
Restaurant Zur letzten Laterne. Schwertgasse 3, 9004 St.Gallen, 071 245 23 33
Rheinpark Stadion. Lettstrasse 74, 9490 Vaduz
Rudolf Steiner Schule. Rorschacher Str. 312, 9016 St.Gallen, 071 288 05 15
Salzhaus. Untere Vogelsangstr. 6, 8400 Winterthur, 052 204 05 54
Sambao – die Seebar. Weitegasse, 9320 Arbon, 071 440 08 18
Sammlung Hauser und Wirth. Grübergstr. 7, 9000 St.Gallen, 071 228 55 50
sbw neue medien. Bahnhofstrasse 40, 8590 Romanshorn
Schloss Arbon. Schloss, 9320 Arbon, 071 844 35 60
Schloss Dottenwil. Betten 2, 9303 Wittenbach, 071 333 12 69
Schloss Wartegg. Von-Barfer-Weg, 9404 Rorschacherberg, 071 858 62 62
Schloss Wartensee. Schloss Wartensee, 9404 Rorschacherberg, 071 858 73 73
Schloss Wolfsberg AG. Wolfsbergstrasse, 8272 Ermatingen, 071 663 51 51
Schnell das Restaurant. Seestr. 4, 9400 Rorschach, 071 841 51 22
Seeger Bar. Oberer Graben 2, 9000 St.Gallen, 071 222 30 07
Seehotel Kronenholz. Seestrasse 101, 8267 Berlingen, 052 762 54 00
Seeparksaal. 9320 Arbon, 071 446 77 58
Sensorium Walzmühlestr. 49. 8590 Frauenfeld, 052 712 31 21
Simon Kneuss Galerieraum. Linsebühlstr. 41, 9000 St.Gallen, 079 243 55 37
Skihütte. Skiliftweg 9, 8374 Oberwanzen, 071 977 14 77
Sonderbar. Bahnhofstr. 1, 6800 Feldkirch, 0043 5522 384 82
Spiel- & Lernzentrum Herisau. Unt. Fabrik 12, 9100 Herisau
Spieldenken Kulturveranstaltungen GmbH. Färbergasse 15, 6850 Dornbirn, 0043 +5572 21933 0
Spülgeneck. Pic-o-Pello-Platz, 9000 St.Gallen, 071 222 16 29
Stadel. Bäumlestr. 75, 6973 Höchst, 0664 1813022
Stadtcasino Frauenfeld. Bahnhofplatz, 8500 Frauenfeld
Stadtmuseum. Marktgasse 88, 9500 Wil
Stadtstaat Wil. Bahnhofplatz 6, 9500 Wil, 071 913 70 07
Stadttheater Chur. Grabenstr. 6, 7000 Chur, 081 252 66 44
Stadttheater Konstanz. Inselgasse 2, 78462 Konstanz, 0049 7531 13 00 21
Stadttheater Schaffhausen. Herrenacker 22/23, 8200 Schaffhausen, 052 625 05 55
Stiftung Kartause Ittingen. 8532 Warth, 052 748 44 11
Stiftung Sonnenhalde. Murgtalstrasse 50, 9542 Münchwilen, 071 969 47 47
TaKino. Zollstr. 10, 9494 Schaan
Tango Almacén. Lagerhaus, 9000 St.Gallen, 071 222 60 81
Tankstell Bar. Teufenerstrasse, 9000 St.Gallen
Textilmuseum. Vadianstr. 2, 9000 St.Gallen, 071 222 17 44
Theater am Kirchplatz. Reberastr. 12, 9494 Schaan, 00423 237 59 69
Theater am Kornmarkt. Kornmarkt, 6900 Bregenz, 0043 55 74 42 018
Theater am Stadtgarten. Theaterstr. 4, 8400 Winterthur, 052 267 50 20
Theater an der Grenze. Hauptstr. 55, 8280 Kreuzlingen, 071 671 26 42
Theater im Sidi. St.Gallerstr. 40, 8401 Winterthur, 052 212 14 42
Theater Jetzt. Rieter Areal, 8370 Sirnach, 071 966 50 39
Theater parfin de siècle. Mühlensteg 3, 9000 St.Gallen, 071 245 21 10
Theater St.Gallen. Museumstr. 1/24, 9000 St.Gallen, 071 242 06 06
Tonhalle St.Gallen. Museumstr. 25, 9000 St.Gallen, 071 242 06 32

Tonhalle Wil. Tonhallestr. 29, 9500 Wil, 071 913 89 29
Triangel Restaurant Ochsen. 9200 Gossau, 071 385 25 31
Turnhalle Talhof. Unterer Brühl 1a, 9001 St.Gallen
Universität St.Gallen. Dufourstr. 50, 9000 St.Gallen, 071 224 21 11
Vaduzer-Saal. Äulestrasse 60 (hinten), 9490 Vaduz, 00423 235 40 65
Villa Grünfels Musikaal. Molkereistr. 12, 8645 Jona, 055 212 28 09
visarte-ost. Oberer Graben 38, 9000 St.Gallen, 071 220 83 50
Völkerkundemuseum. Museumstr. 50, 9000 St.Gallen, 071 242 06 48
Volksbibliothek Gossau. Gutenbergstrasse 8, 9200 Gossau
Vorarlberger Landesmuseum. Kornmarktplatz, 6900 Bregenz, 0043 +5574 46050
Weinkeller Felsenburg. Frauenfelderstrasse 4, 8570 Weinfelden, 071 622 83 86
Werkgalerie K. Schmiedgasse 22, 9102 Herisau, 071 351 71 70
Werkheim Neuschwende. Neuschwende 220, 9043 Trogen, 071 343 78 10
Werkstatt. Teufenerstrasse 73b, 9000 St.Gallen
Werkstatt Inselgasse, Stadttheater Konstanz. Inselgasse 2, 78467 Konstanz, 0049 7531 13 00 21
Werkstätten- und Kulturhaus. Postfach 129, 9043 Trogen, 071 344 43 38
Wessenberg-Galerie. Kulturzentrum am Münster, 78462 Konstanz, 0049 7531 900 921
Wyborada, Frauenbibliothek. Lagerhaus, 9000 St.Gallen, 071 222 65 15
Z 88. Hauptstr. 88, 8280 Kreuzlingen, 071 672 87 80
ZAK Jona. Werkstr. 9, 8645 Jona SG, 055 214 41 00
Zebra Kommunales Kino. Joseph-Belli-Weg 5, 78467 Konstanz, 0049 7531 601 62
Zürcher Hochschule Winterthur. Technikumstrasse 9, 8401 Winterthur, 052 267 74 96
KULTUR ODERNEM BORN



Phaeton presents
Pepe Lienhard Orchestra
And The Swing Goes On
Swiss Tour 2002

2.12. Luzern KKL - Konzertsaal
 3.12. Wettingen Tägerhardsaal
 4.12. Winterthur Theater am Stadtgarten
 5.12. Bern Kursaal
 6.12. Jona Gasthof Kreuz
 8.12. Suhru Bärenmatte

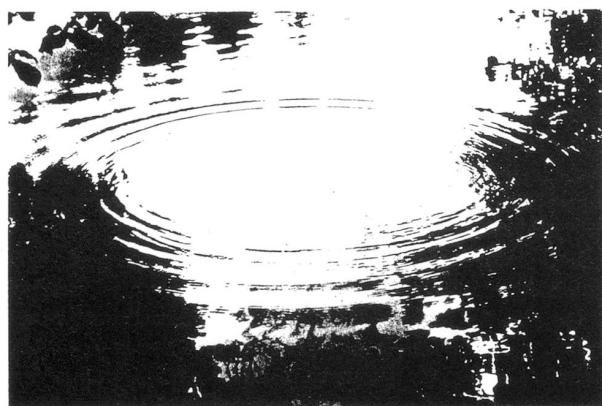
9.12. Basel Stadtcasino
 10.12. Landquart Forum im Ried
 11.12. Biberist Culturarena
 12.12. Zürich Kongresshaus
 13.12. St. Gallen Olma Halle 3.1.

Konzertbeginn um 20 Uhr (außer St. Gallen 19 Uhr)

Veranstalter:
FBM FREDDY BURGER MANAGEMENT
MUSIKWALLE 531 MUSIK WALLE BAGELLI
Clicks Post

TicketCorner 0848 800 800
 und bekannte Vorverkaufsstellen
www.musical.ch

Wir installieren Wasser.



kreis wasser ag

Beratung, Planung und Ausführung sämtlicher Sanitäraufgaben Reparaturservice
 Mossstrasse 52
 9014 St.Gallen
 Telefon 071 274 20 79
 Telefax 071 274 20 79

kreis
W a s s e r

Romanin Weine
Erlesenes aus kontrolliert biologischem Anbau

150 Bioweine aus garantiert kontrolliert biologischem Anbau aus 12 Ländern

Bestellen Sie **gratis** den ausführlichen Weinkatalog.

Ja, senden Sie mir kostenlos Ihren Weinkatalog.

Name: _____
 Vorname: _____
 Strasse: _____
 PLZ/Ort: _____
 Tel.-Nr.: _____

Romanin Weine • Halden 7, 9034 Eggersriet
 Laden: Langgasse 91, 9008 St.Gallen
 Telefon 071 877 16 65, Telefax 071 870 06 63
 E-mail: angelo.romanin@bluewin.ch

oeko-markt z.B. dies:

claro Weltladen St. Gallen

Sozial und ökologisch hergestellte Lebensmittel, Schmuck, Kleider, Papeterieartikel aus dem fairen Handel, Umweltschutzartikel, Literatur.

Waisenhausstr. 1
9000 St. Gallen
Tel. 071 222 43 73
Mo 13.30–18.30
Di–Fr 09.00–18.30
Sa 09.00–16.00



Rubrik:
essen & trinken

* mit Wettbewerb

weitere 86 Adressen:
www.oeko-markt.ch*
fair. lokal & ökologisc